

► KWK884520M
KWE884520M
KWK884520B
KWK884520T

RU	Инструкция по эксплуатации	2
	Холодильник для вина	
UK	Інструкція з експлуатації	18
	Холодильник для вин	
EL	Εγχειρίδιο Χρήστη	34
	Κελάρι Κρασιών	
AR	مدىخستسملال لىلد	48
	ذىبىنلا نىزخم	

USER MANUAL



AEG

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	3
2. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	5
3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА.....	6
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	7
5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	8
6. УСТАНОВКА	11
7. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
8. РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	12
9. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	13

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы.

Посетите наш веб-сайт, чтобы:



Получить рекомендации, брошюры, информацию по обслуживанию и по поиску и устранению неисправностей:

www.electrolux.ru/support



Зарегистрировать своё устройство для обеспечения лучшего обслуживания:

www.promo.electrolux.ru



Приобрести аксессуары, расходные материалы и оригинальные запасные части для вашего устройства:

www.electrolux-1.ru

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запасные части.

При обращении в центр обслуживания необходимо указывать следующие данные (приводятся в табличке технических данных): модель, PNC (продуктовый номер), серийный номер.



Внимание / Информация по безопасности.



Общая информация и советы.



Информация об окружающей среде.

Сохраняется право на внесение технических изменений без предварительного предупреждения.

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной его эксплуатацией.
- Допускается использование прибора детьми в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицами с ярко выраженными и тяжелыми нарушениями здоровья при условии надлежащего надзора за ними.
- Дети младше 3 лет могут находиться рядом с прибором только под постоянным присмотром.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- жны чистить прибор и выполнять его техобслуживание без надзора.
- упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их надлежащим образом.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:

- В сельских жилых домах; в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
- Для использования клиентами отелей, moteлей мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания.
- Используйте прибор только для хранения вина.
- **ВНИМАНИЕ!** Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте для ускорения процесса размораживания механические устройства или другие средства за исключением рекомендованных производителем.
- **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура холодильника.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.
- Не используйте прибор для хранения взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с взрывоопасным газом-вытеснителем.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, специалистом авторизованного сервисного центра или специалистом с равнозначной квалификацией.
- Данное устройство не предназначено ни для профессионального, ни для коммерческого использования

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Применяйте только оригинальные запасные части.
- Обратите внимание, что самостоятельный ремонт или ремонт, произведенный не на профессиональном уровне может сказаться на безопасности прибора, а гарантийные обязательства могут потерять силу.
- Следующие запасные части доступны в течение 10 лет после снятия модели с производства: термостаты, термодатчики, печатные платы, источники света, дверные ручки, дверные петли, поддоны, противни и корзины. Обратите внимание, что ряд данных запасных частей доступен только для профессиональных бюро ремонта, и что не все запасные части подходят ко всем моделям.
- Дверные уплотнители доступны в течение 10 лет после снятия модели с производства.

2.2 Установка



ВНИМАНИЕ! Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Перед подключением прибора к электросети подождите не менее 4 часов. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямой солнечный свет.

- Не устанавливайте прибор в слишком влажных или холодных местах, например, в примыкающих пристройках, гаражах или винных погребах.
- При перемещении прибора поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления на полу царапин.

2.3 Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ! Существует риск пожара и поражения электрическим током.



ВНИМАНИЕ! При выборе места установки прибора убедитесь, что шнур электропитания не зажат и не поврежден.



ВНИМАНИЕ! Не используйте тройники и удлинители.

- Прибор должен быть заземлен.
- Все подключения к электросети должны производиться квалифицированным электриком.
- Убедитесь, что указанные на табличке с техническими данными параметры электропитания соответствуют параметрам электросети. В противном случае обратитесь к электрику.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.). Для замены электрических компонентов обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

- При выборе места установки прибора убедитесь, что шнур электропитания не зажат и не поврежден.
- Не располагайте переносные розетки и источники питания с задней стороны прибора.

2.4 Эксплуатация



ВНИМАНИЕ! Существует риск получения травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.



Прибор содержит изобутан (R600a) — горючий природный газ, который практически безвреден для окружающей среды. Следите за тем, чтобы не повредить контур хладагента, в котором заключен изобутан.

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, мороженицы), если их производителем не указано, что подобное их применение допустимо.
- В случае повреждения контура холодильника следует исключить появление в помещении открытого пламени и источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.
- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не помещайте прохладительные напитки в морозильное отделение. Это приведет к возникновению излишнего давления в емкости, в которой содержится напиток.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.

2.5 Внутреннее освещение



ВНИМАНИЕ! Опасность поражения электрическим током

- О лампах внутри прибора и лампах, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: данные лампы рассчитаны на работу в бытовых приборах в исключительно сложных

температурных, вибрационных и влажностных условиях или предназначены для передачи информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и не подходят для освещения бытовых помещений.

2.6 Уход и очистка



ВНИМАНИЕ! Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.
- Пыль за винным шкафом и на полу следует вовремя убирать, чтобы улучшить эффективность охлаждения и уменьшить энергопотребление.
- Регулярно протирайте винный шкаф изнутри, чтобы не допустить образования неприятного запаха.
- Регулярно очищайте уплотнитель на дверце от прилипшего мусора.
- Перед чисткой отключите питание, извлеките все продукты, полки, ящики и пр.
- Вымойте уплотнитель на дверце водой с мягким мылом.
- Протрите внутренние поверхности винного шкафа, используя мягкую тряпку или губку. Приготовьте специальный раствор, растворив две столовых ложки пищевой соды в одном литре теплой воды. Затем начисто вымойте водой и протрите насухо, откройте дверцу и дайте прибору просохнуть естественным путем, прежде чем включать питание.
- Труднодоступные места (например, узкие многослойные конструкции, щели и углы) рекомендуется регулярно протирать мягкой тряпкой, мягкой щеткой и т. п. При необходимости используйте для удаления загрязнений дополнительные инструменты, например тонкие палочки.

- Не используйте мыло, моющее средство, чистящий порошок, аэрозольные чистящие средства и т. п. Это может привести к образованию запаха внутри винного шкафа.
- Очистите подставку для бутылок, полки и ящики мягким мылом и вытрите насухо мягкой тряпкой.
- Наружные поверхности винного шкафа протрите мягкой тряпкой, смоченной водой с мылом или моющим средством, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки винного шкафа жесткие или металлические щетки, скребки, абразивные вещества (например, зубную пасту), органические растворители (спирт, ацетон, банановая эссенция и т. п.), кипящую воду, а также щелочные и кислотные растворы. Это может привести к повреждению наружных и внутренних поверхностей. Кипяток и бензол могут деформировать и повредить пластмассовые детали.
- Не ополаскивайте водой, чтобы не повредить электроизоляцию.

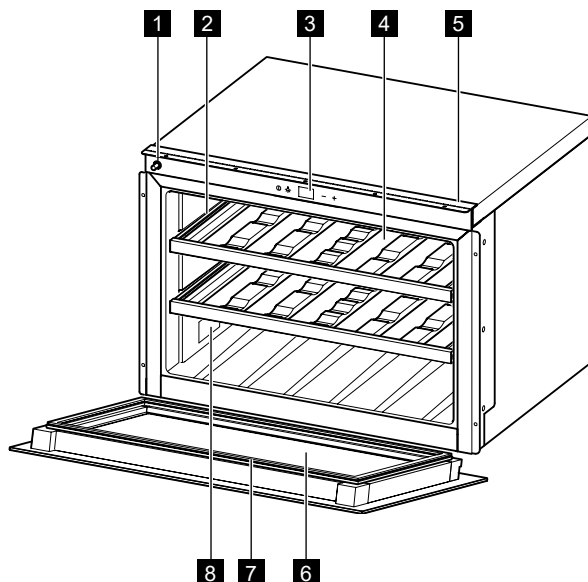
2.5 Утилизация



ВНИМАНИЕ! Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите крышку, чтобы предотвратить риск ее загибания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое контура холодильника и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не повреждайте часть узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

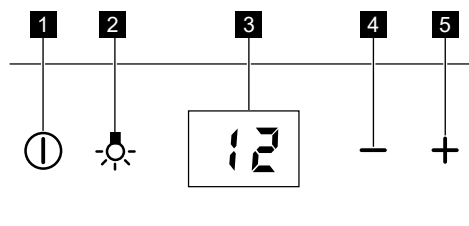
3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



- 1** Механизм открывания двери
- 2** Телескопические направляющие
- 3** Панель управления
- 4** Полки

- 5** Соединительная планка
- 6** Дверь
- 7** Уплотнение
- 8** Табличка технических данных

4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

2 Кнопка включения освещения

3 Дисплей

4 Кнопка понижения температуры

5 Кнопка повышения температуры

4.1 Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ и регулировка температуры

Чтобы включить устройство, нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. На дисплее отобразится температура по умолчанию (12°C). Температуру можно регулировать от 5° до 20°C (один шаг = 1°C) с помощью кнопок «-/+». Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте нажатой в течение 5 секунд кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

4.2 Кнопка включения освещения

Если открыть дверь, загорится светодиодная лампочка; если закрыть – погаснет. Если вам нужно, чтобы лампочка горела при закрытой двери, откройте дверь и нажмите на кнопку включения освещения. Если вы хотите вернуть стандартные условия, ещё раз нажмите на кнопку включения освещения.

4.3 Дисплей

На дисплее отображается заданная температура, сообщения об ошибках, выбранный режим (демо-режим, режим работы с заблокированными кнопками).

4.4 Режим работы с заблокированными кнопками

Нажмите на кнопку «+» и на кнопку включения освещения в течение 3 секунд, чтобы активировать режим работы с заблокированными кнопками. Прибор продолжит работать с последними настройками. Чтобы деактивировать режим работы с заблокированными кнопками, проделайте эту процедуру ещё раз. Если выбрана эта функция, то при нажатии на любую кнопку на дисплее будет отображаться сообщение “bl”.

4.5 Демо-режим

ДЕМО-РЕЖИМ (DEMO MODE) был разработан для демонстраций и выставочных залов. Дисплей будет ВКЛЮЧЕН с возможностью менять температуру, при этом мотор холодильной установки будет ВЫКЛЮЧЕН.

Чтобы включить или выключить ДЕМО-РЕЖИМ, нажмите одновременно на кнопки «+» и «-» в течение 3 секунд. На дисплее будет отображено в течение 5 секунд слово «ON», затем будет снова показана температура. Внутреннюю светодиодную лампочку можно держать ВКЛЮЧЕННОЙ также при закрытой двери. Нажмите на кнопку включения освещения, чтобы активировать режим ВКЛЮЧЕННОГО освещения.

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

5.1 ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

i Данное устройство предназначено исключительно для хранения вин

i Отделение для хранения вин имеет следующую маркировку (см. табличку технических данных): 

Очистка

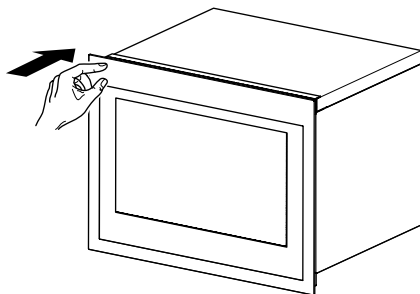
Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для недавно изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.

- Если открыть дверцу на длительное время, температура внутри прибора может существенно увеличиться.
- Регулярно очищайте поверхности, контактирующие с продуктами и канализационной системой.
- Храните сырое мясо и рыбу в специальных контейнерах, чтобы предотвратить соприкосновение с другими продуктами и вытекание сока.
- Если вы надолго оставляете прибор пустым, отключите его от питания, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы внутри не появилась плесень.

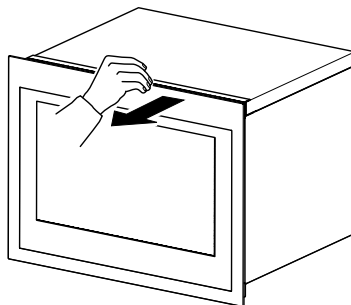
5.2 Как открывается дверь

Чтобы открыть дверь:

- надавите на левую сторону дверной панели



- или потяните за неё



5.3 Первое применение

i Перед первым использованием необходимо промыть внутренние поверхности прибора со всеми аксессуарами слегка теплой водой с растворённым в ней небольшим количеством нейтрального мыла, затем тщательно просушить.



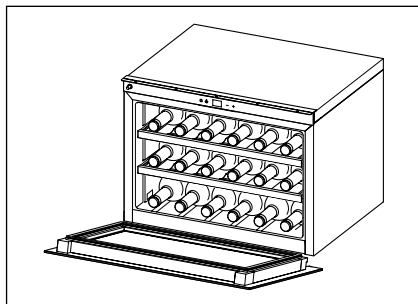
Нельзя использовать моющие средства или абразивные порошки, поскольку они повредят отделку.

Чтобы включить устройство, нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ и установите температуру, соответствующую вину, которое будет храниться.

5.4 Функция восстановления температуры

В случае отключения подачи электроэнергии холодильник для вина сохраняет предыдущую настройку температуры и при возобновлении подачи электричества восстанавливает этот параметр.

5.4 Хранение вин



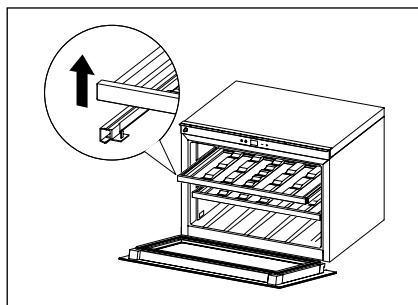
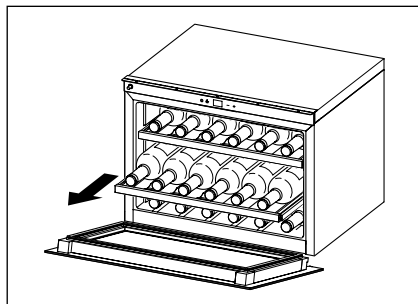
(для 750 мл бутылок бордо)
Всего: 18 бутылок

Время хранения вина зависит от выдержки, типа винограда, содержания алкоголя и уровня фруктозы и танинов. Во время покупки проверьте, возможно, вино уже выдержано, или ему требуется время для улучшения своих качеств.

Предлагаемая температура хранения:

- Шампанское/Просекко и игристые вина: от +6 до +8°C
- Белые вина: от +10 до +12°C
- Розовые вина: от +12 до +16°C
- Красные вина: от +14 до +18°C

5.5 Винные полки



- Чтобы облегчить доступ к бутылкам, выдвигайте полки.

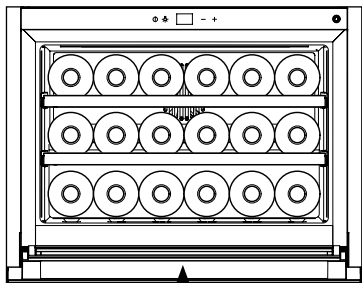


Чтобы не повредить дверь, убедитесь, что она полностью открыта, перед тем как выдвигать полки.

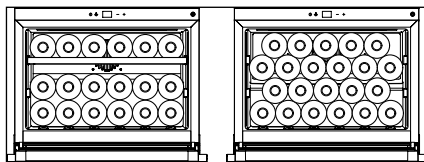
- Чтобы извлечь или поправить деревянные полки, поднимите или надавите на полку.

- Стандартное расположение

Чтобы хранить до 18 бутылок бордо по 6 бутылок на каждом уровне.



Первый уровень предназначен для более крупных и высоких бутылок.



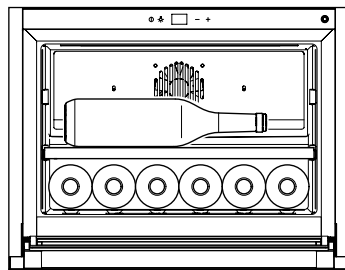
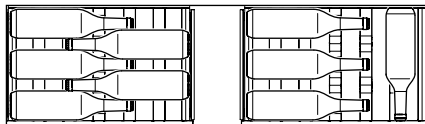
Подходит для крупных и высоких бутылок.

Если убрать полки вообще, можно увеличить вместимость шкафа, как показано на рисунках.



ВНИМАНИЕ! В этом случае необходимо обеспечить, чтобы бутылки не входили в контакт с задней стенкой холодильной камеры.

- Горизонтальное расположение



Чтобы большие и высокие бутылки хранить на второй полке, необходимо убрать верхнюю полку, как показано на рисунке.

6. СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Нормальные звуки во время работы

Следующие звуки в ходе работы прибора являются нормальным явлением:

- Слабое журчание и бульканье, исходящие от змеевиков во время прокачивания хладагента.
- Жужжание и пульсация, исходящие от компрессора при прокачке хладагента.
- Резкое потрескивание, исходящее изнутри прибора и вызванное тепло-

вым расширением (естественным и неопасным физическим явлением).

- Тихое щелканье регулятора температуры при включении и выключении компрессора.

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.

7. УСТАНОВКА

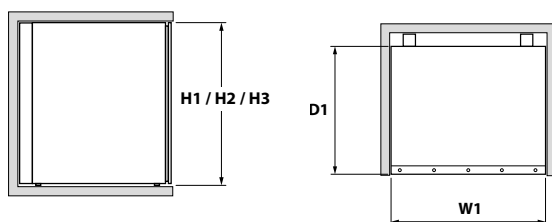
7.1 Расположение

Чтобы вокруг холодильника для вина обеспечить оптимальную вентиляцию во избежание перегрева, следуйте инструкциям по установке.

Устанавливайте устройство в таком месте, где окружающая температура соответствует климатическому классу, указанному на табличке технических данных:

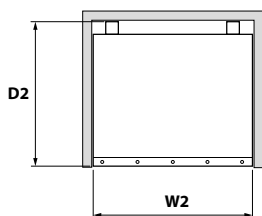
Климатический класс	Окружающая температура
SN	от +10 °C до +32 °C
N	от +16 °C до +32 °C
ST	от +16 °C до +38 °C
T	от +16 °C до +43 °C

Габаритные размеры



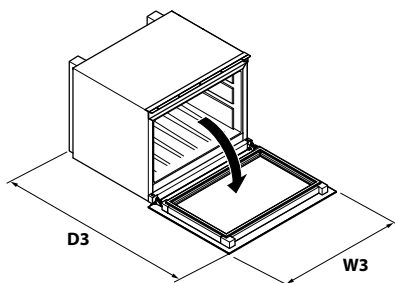
Габаритные размеры	H1	455
	W1	596
	D1	566

Пространство, необходимое для использования



Пространство, необходимое для использования	H2	455
	W2	596
	D2	571

Общее пространство, необходимое для использования



Общее пространство, необходимое для использования	H3	455
	W3	596
	D3	1026

8. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых операций по обслуживанию необходимо извлечь вилку сетевого шнура прибора из сетевой розетки.



В холодильной установке данного устройства содержатся углеводороды. Поэтому, работы по техническому обслуживанию и замене холодильной установки может выполнять только специалист, обладающий соответствующей квалификацией.

- Для мытья полок необходимо использовать теплую воду и нейтральное мыло.
- Перед чисткой в области органов управления и/или электрических деталей необходимо тщательно выжимать воду из губки или ветоши.
- Для чистки внутри и чистки аксессуаров необходимо использовать слегка теплую воду с небольшим количеством нейтрального мыла.
- Регулярно проверяйте и начисто протирайте уплотнения двери, чтобы там не было никакой грязи, мусора и т.п.
- Тщательно промывайте и просушивайте прибор.

8.1 Периодическая чистка

Чистку оборудования необходимо производить регулярно:



Не хватайтесь, не двигайте, не повреждайте какие-либо трубы и/или кабели внутри холодильника для вина.

Никогда не используйте чистящие средства, абразивные порошки, ароматизированные моющие средства или восковую полироль для чистки внутренних поверхностей холодильника, поскольку они повреждают поверхность и оставляют сильные запахи.

- Для мытья внутренних поверхностей необходимо использовать раствор тёплой воды с пищевой содой (Примерно 2 столовых ложки пищевой соды на один литр воды).

8.2 Периоды простоя

Когда устройство не используется в течение долгого периода, необходимо предпринять следующие меры предосторожности:

- Отключить устройство от электрической сети питания.
- Достать всё, что в нём находится.
- Прочистить устройство и все аксессуары.
- Оставить дверь открытой, чтобы предотвратить появление неприятных запахов.

9. РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Вы сможете легко самостоятельно устранить многие проблемы общего характера, связанные с холодильником

для вина, сэкономив на вызове специалиста из сервисного центра. Ознакомьтесь со следующими предложениями.

Проблема	Возможная причина	Решение
Холодильник для вина не работает.	- Вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку. - Устройство выключено. - Выключен предохранитель электропитания. - Включен демо-режим.	- Вставьте вилку шнура питания в розетку. - Включите устройство. - Включите предохранитель электропитания. - Отключите демо-режим (нажмите «+/-» в течение 3 секунд).
Холодильник для вина не достаточно холодный.	- Проверьте настройки контроля температуры. - Дверь закрыта не полностью. - Дверное уплотнение не обеспечивает достаточную герметичность.	- Удостоверьтесь, что была задана корректная температура. - Проверьте герметичность закрытия двери. - Промойте дверное уплотнение влажной губкой с использованием нейтрального моющего средства и воды.
Компрессор работает непрерывно.	- Температура помещения превышает норму. - Слишком часто открывается дверь. - Дверь закрыта не полностью. - Дверное уплотнение не обеспечивает достаточную герметичность.	- Проверьте температуру в помещении. - Не держите дверь открытой дольше, чем необходимо. - Убедитесь, что дверь закрыта полностью. - Проверьте состояние уплотнения и в случае необходимости промойте влажной губкой с использованием нейтрального моющего средства и воды.
Освещение не работает.	- Вилка шнура питания не вставлена в розетку. - Выключен предохранитель электропитания. - Перегорел светодиод. - Не работает кнопка включения освещения.	- Вставьте вилку шнура питания в розетку. - Включите предохранитель электропитания. - Обратитесь в сервисный центр. - Обратитесь в сервисный центр.
Слишком сильная вибрация.	Проверьте, ровно ли (по горизонтали) стоит холодильник для вина.	Выверните холодильник по горизонтали.
Слишком много шума.	- Дребезжащий звук может создаваться потоком хладагента (это нормально). - Причиной шумов в виде потрескивания может быть сужение и расширение внутренних стенок. - Холодильник стоит не ровно. - Загрязнился вентилятор.	- Выверните холодильник по горизонтали. - Очистите вентилятор от пыли. - Если уровень шумов будет возрастать, обратитесь в сервисный центр.
Дверь не закрывается надлежащим образом.	- Холодильник стоит не ровно. - Дверь установлена некорректно. - Грязь на дверном уплотнении.	- Выверните холодильник по горизонтали. - Проверьте герметичность закрытия двери. - Промойте дверное уплотнение влажной губкой с использованием нейтрального моющего средства и воды.
Акустический аварийный сигнал	Дверь не закрыта (аварийный сигнал звучит в течение 30 мин.).	Закройте дверь.
Отображается сообщение E3	- Дверь была оставлена открытой более чем на 30 минут. - Сломался дверной язычковый переключатель.	- Закройте дверь. - Обратитесь в сервисный центр.
Отображается сообщение E1, и каждые 5 минут звучит звуковой аварийный сигнал.	- Температура внутри холодильника для вина находится вне диапазона между -20°C и +60°C - Температурный датчик отключен или вышел из строя.	- Убедитесь, что близстоящие приборы не излучали тепло (близко к прибору не должно быть источников нагрева). - Обратитесь в сервисный центр.
Отображается сообщение E2	- От близстоящих приборов поступает тепло. - Окружающая температура находится вне диапазона климатического класса холодильника для вина. - Компрессор или вентилятор вышел из строя.	- Убедитесь, что близстоящие приборы не излучали тепло (близко к прибору не должно быть источников нагрева). - Убедитесь, что холодильник был установлен в помещении с окружающей температурой, находящейся в пределах заявленного климатического класса изделия. - Обратитесь в сервисный центр.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические данные приведены на табличке с техническими данными на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

QR-код на наклейке энергопотребления, идущей в комплекте с прибором, содержит веб-ссылку на страницу с информацией о производительности прибора, приведенной в базе данных EU EPREL. Сохраните ярлык энергопотребления для справки наряду с руководством пользователя и другими документами, идущими в комплекте с

прибором.

Ту же информацию можно найти в базе данных EPREL по ссылке

<https://eprel.ec.europa.eu>, воспользовавшись наименованием модели и номером изделия, приведенным на табличке с техническими данными прибора. Подробные сведения о ярлыке энергопотребления приведены по ссылке www.theenergylabel.eu.

Технические данные указаны на табличке с техническими данными на наружной или внутренней стенке прибора и на табличке энергопотребления.

11. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ТЕСТИРУЮЩИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Установка и подготовка прибора к любому тестированию на соответствие EcoDesign должна отвечать требованиям EN 62552.

Требования к вентиляции, размерам ниши и минимальным зазорам сзади прибора должны соответствовать перечню, приведенному в главе 6 Руководства пользователя. Просьба обращаться к производителю за любой дополнительной информацией, включая схемы загрузки.

12. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ , на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Его следует доставить в соответствующий пункт приемки для утилизации электрического и электронного оборудования. Соблюдение правил утилизации изделия поможет предотвратить причинение вреда окружающей среде и здоровью людей, который возможен при

неправильном обращении с изделием. Более подробную информацию об утилизации данного изделия можно получить в местных органах власти, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

Упаковочные материалы

Материалы, помеченные символом , подлежат вторичной переработке. Помещайте упаковку в специальные мусорные контейнеры для обеспечения ее вторичной переработки.

 Класс энергетической эффективности в РФ: A+



ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU C-SE.ME10.B.00129/19

Серия RU № 0111195



ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

Орган по сертификации бытовой электротехники ТЕСТБЭТ Общества с ограниченной ответственностью "МП Сертификационная лаборатория бытовой электротехники ТЕСТБЭТ" место нахождения Россия, 109240, г. Москва, ул. Верхняя Радищевская, д. 4, стр. 3-4-5 адрес места осуществления деятельности Россия, 119334, г. Москва, Андреевская наб., 2, стр. 3 телефон +74991376607 адрес электронной почты testbet@testbet.ru регистрационный номер RA.RU.11ME10 от 30.06.2016

ЗАЯВИТЕЛЬ

Общество с ограниченной ответственностью "Электролюкс Рус" ОГРН 1027802490627 место нахождения: Россия 115114, г. Москва, Кожвинический проезд, д.1, номер телефона: +74956265512, адрес электронной почты: ru-customer.care@electrolux.com

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Electrolux Appliances AB, место нахождения Швеция St. Göransgatan 143, 10545 Stockholm, адрес места осуществления деятельности по изготовлению (производству) продукции: Италия, Via Sarsinate 27, 47866 Sant'Agata Feltria (RN)

ПРОДУКЦИЯ

БЫТОВЫЕ ХОЛОДИЛЬНИКИ ДЛЯ ВИНА марки Electrolux моделей KBW5X, KBW5T; марки AEG модели KWK884520M, изготовлено в соответствии с Директивами Европейского парламента и Совета Европейского Союза 2014/35/EU от 26.02.2014 (о безопасности низковольтного электрооборудования), 2014/30/EU от 26.02.2014 (об электромагнитной совместимости). Серийный выпуск

КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8418500009

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Протокола № 271 от 26.02.2019, Протокола № 294 от 05.03.2019 выданы Испытательной лабораторией бытовой электротехники ТЕСТБЭТ ООО "МП Сертификационная лаборатория бытовой электротехники ТЕСТБЭТ" № RA.RU.21MO06, Протокола № 180201T от 15.03.2019 выдан Испытательной лабораторией электрооборудования "Сервис" АНО "Научно-технический центр сертификации электрооборудования "ИСЭТ" № RA.RU.21MO40, Акт анализа состояния производства № 3090 от 18.03.2019 Схема сертификации 1С

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Хладагент R600a. Условия хранения: хранить в сухом закрытом помещении. Деятельность по изготовлению (производству) продукции осуществляет: Indel B S.p.A. Информация об обозначениях и наименованиях стандартов приведена в приложении (бланк № 0622496)

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 21.03.2019 ПО 20.03.2024
ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Руководитель (уполномоченное
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперты (эксперты-аудиторы))



Дозинский Слег Леонидович
(И.О.О.)

Якушев Максим Владимирович
(И.О.О.)

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-SE.ME10.B.00129/19

Серия **RU** № **0622498** Лист № : 1

Обозначения и наименования стандартов, а также обозначения разделов стандартов, в результате применения которых обеспечивается соблюдение требований технических регламентов:

ГОСТ IEC 60335-1-2015

Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность Часть 1. Общие требования;

ГОСТ IEC 60335-2-24-2016

Безопасность бытовых и аналогичных электрических приборов. Часть 2.24. Частные требования к холодильным приборам, морозильникам и устройствам для производства льда;

ГОСТ EN 62233-2013

Методы измерений электромагнитных полей, создаваемых бытовыми и аналогичными электрическими приборами, в части их воздействия на человека. Раздел 6;

ГОСТ 30804.3.2-2013 (IEC 61000-3-2:2009)

Совместимость технических средств электромагнитная. Эмиссия гармонических составляющих тока техническими средствами с потребляемым током не более 16 А (в одной фазе). Нормы и методы испытаний. Разделы 5 и 7;

ГОСТ 30804.3.3-2013 (IEC 61000-3-3:2008)

Совместимость технических средств электромагнитная. Ограничение изменений напряжения, колебаний напряжения и фликера в низковольтных системах электроснабжения общего назначения. Технические средства с потребляемым током не более 16 А (в одной фазе), подключаемые к электрической сети при несоблюдении определенных условий подключения. Нормы и методы испытаний. Раздел 5;

ГОСТ 30805.14.1-2013 (CISPR 14-1:2005)

Совместимость технических средств электромагнитная. Бытовые приборы, электрические инструменты и аналогичные устройства. Радиопомехи промышленные. Нормы и методы измерений. Раздел 4;

ГОСТ 30805.14.2-2013 (CISPR 14-2:2001)

Совместимость технических средств электромагнитная. Бытовые приборы, электрические инструменты и аналогичные устройства. Устойчивость к электромагнитным помехам. Требования и методы испытаний. Разделы 4 и 5, подраздел 7.2.

Руководитель (уполномоченное
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперты (эксперты-аудиторы))



Драницкий Олег Леонидович

(И.О.И.)

Якушев Максим Владимирович

(И.О.И.)

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ.....	19
2. ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ.....	21
3. ОПИС ПРОДУКТУ.....	23
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ.....	24
5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ.....	25
6. ПІДКАЗКИ ТА ПОРАДИ.....	27
7. ВСТАНОВЛЕННЯ.....	28
8. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	29
9. ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	30
10. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ.....	31
11. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИПРОБУВАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ.....	31
12. ЕКОЛОГІЧНІ ПИТАННЯ.....	31

ДЛЯ ІДЕАЛЬНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ

Дякуємо, що вибрали цей продукт АЕГ. Ми створили його, щоб забезпечити Вам багаторічну роботу без жодних зауважень, з інноваційними технологіями, які допомагають спростити життя. Це характеристики, які Вам можуть здатись досить незвичайними для звичайних приборів. Витратьте кілька хвилин і прочитайте цю інструкцію, щоб отримати максимум від продукту.

Зайдіть на нашу веб-сторінку, де Ви:



знайдете поради щодо використання, брошури, вказівки щодо пошуку і усунення несправностей, інформацію щодо обслуговування:

www.aeg.com



Для кращого обслуговування зареєструйте свій продукт:

www.registeraeg.com



Придбайте аксесуари, витратні матеріали та оригінальні запасні частини для Вашого прибору:

www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ми рекомендуємо використання оригінальних запасних частин.

Коли Ви звертаєтесь у Службу обслуговування, приготуйте наступну інформацію.

Інформацію можна знайти на заводській табличці. Модель, код номера продукту (PNC), серійний номер.



Інформація попередження / застереження безпеки.



Загальна інформація і поради.



Інформація з екології.

Зміни, що вносяться без попереджень.

1. ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Перед встановленням та експлуатацією приладу уважно прочитайте надану інструкцію. Виробник не несе відповідальності в разі, коли неправильне встановлення і експлуатація призводять до травм та збитків. Завжди зберігайте інструкцію разом з приладом для майбутнього використання.

1.1 Безпека дітей і вразливих категорій населення

- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, всі особи із зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, чи з браком досвіду і знань, якщо вони діють під наглядом чи були проінструктовані стосовно використання приладу безпечним чином, і розуміють пов'язані з ним небезпеки.
- Приладом можуть користуватися діти у віці від 3 до 8 років та особи з дуже серйозними фізичними обмеженнями, якщо вони були проінструктовані належним чином.
- Не слід надавати доступ до приладу дітям у віці менш ніж 3 роки без забезпечення постійного нагляду за ними.
- Не дозволяйте дітям гратись з приладом.
- Не дозволяється здійснення очищення та технічного обслуговування приладу дітьми без нагляду дорослих.
- Сховайте від дітей усі деталі упаковки і належним чином утилізуйте їх.

1.2 Загальна безпека

- Цей прилад призначений для використання в побуті і схожих сферах застосування, наприклад:
 - Ферми; кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах
 - Клієнтами готелів, мотелів, готелів типу «постіль і сніданок» чи інших середовищ житлового типу

- Використовуйте цей прилад лише для зберігання вина.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Тримайте вентиляційні отвори в корпусі пристрою чи у вбудованій конструкції вільними від перешкод.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте не рекомендовані виробником механічні пристрої чи інші засоби для прискорення процесу розморожування.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не пошкоджуйте контур циркуляції холодагента.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електропристрої всередині відділень для зберігання харчових продуктів даного пристрою, якщо вони не рекомендовані виробником.
- Не чистіть прилад з допомогою розбризкувачів води та пару.
- Чистіть прилад вологою м'якою ганчіркою. Використовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні продукти, абразивні чистячі серветки, розчинники чи металічні предмети.
- Не зберігайте у цьому приладі вибухові речовини, такі як аерозольні банки з займистим паливом.
- Якщо пошкоджений шнур електропостачання, його повинен замінити виробник, його сервісні агенти чи інші кваліфіковані особи, для того, щоб уникнути небезпеки.
- Это устройство не предназначено для профессионального либо коммерческого использования

2. ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ

2.1 Обслуговування

- Для ремонту приладу зверніться в офіційний сервісний центр. Використовуйте лише оригінальні запчастини.
- Зверніть увагу, самостійний ремонт або ремонт, здійснений неспеціалістом, може становити загрозу безпеці та призвести до анулювання гарантії.
- Наступні запчастини будуть доступні протягом 7 років після припинення виробництва моделі: термостати, температурні датчики, друковані плати контура, джерела світла, двірні ручки, двірні шарніри, піддони та кошики. Зверніть увагу, деякі з цих запчастин доступні лише спеціалістам з ремонту обладнання, та не всі запчастини можуть використовуватися для будь-якої моделі.
- Дверні прокладки будуть доступні протягом 10 років після припинення виробництва моделі

2.2 Встановлення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Цей прилад повинна встановлювати лише кваліфікована особа.

- Зніміть всю упаковку.
- Не встановлюйте і не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкції із встановлення, що постачається разом з приладом.
- Завжди будьте обережні при пересуванні приладу, оскільки він важкий. Завжди надягайте захисні рукавиці.
- Впевніться, що навколо приладу може циркулювати повітря.
- Почекайте мінімум 4 години перед тим, як підключати прилад до мережі. Це дозволить маслу затекти назад в компресор.
- Не встановлюйте прилад близько біля радіаторів та плит, духовок чи готувальних поверхонь.
- Задня частина приладу повинна стояти біля стіни.
- Не встановлюйте прилад в місці з прямим сонячним промінням.
- Не встановлюйте прилад в надто вологому чи надто холодному середовищі, наприклад прибудови, гаражі чи винні погреби.
- Переміщуючи прилад, підніміть його за передній край, щоб не пошкрябати підлогу.

2.3 Електропідключення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ризик пожежі та ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! При встановленні приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснений і не пошкоджений.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте багатовилкові перехідники та подовжувачі.

- Пристрій повинен бути заземлений.
- Всі електричні з'єднання повинні виконуватись кваліфікованим електриком.
- Впевніться, що електропостачання відповідає даним щодо електрики на заводській табличці. Якщо ні - зверніться до електрика.
- Завжди використовуйте правильно встановлену розетку з захистом від ударів.
- Не використовуйте багатовилкові перехідники та подовжувачі.
- Впевніться, що не пошкоджуєте електричні компоненти (напр. мережеві вилки, мережевий кабель, компресор). Зв'яжіться із Сервісною службою чи електриком, щоб замінити електричні компоненти.
- Мережевий кабель повинен знаходитись нижче рівня мережевої вилки.
- З'єднайте мережеву вилку із мережевою розеткою лише в кінці встановлення. Після встановлення переконайтесь, що є доступ до мережевої вилки.
- Не тягніть за мережевий кабель, щоб від'єднати прилад. Завжди тягніть за мережеву вилку.
- При встановленні приладу переконайтесь, що шнур живлення не затиснений і не пошкоджений.
- Не розташовуйте переносні штепсельні розетки або переносні джерела живлення у задній частині приладу.

2.4 Експлуатація



ЕКСПЛУАТАЦІЯ! Ризик травм, опіків, ураження електричним струмом або пожежі.



Прилад містить горючий газ, ізобутан (R600a), природний газ з високим рівнем екологічної сумісності. Будьте обережні, щоб не пошкодити контур циркуляції холодагента, в якому міститься ізобутан.

- Не міняйте технічні характеристики цього приладу.
- Не ставте в прилад інші електроприлади (напр. морозильника), якщо виробником таке використання не вважається прийнятним.
- Якщо пошкоджений контур циркуляції холодагента, переконайтесь, що в кімнаті відсутнє полум'я чи джерела займання. Провітріть кімнату.
- Не дозволяйте гарячим предметам торкатись пластикових частин приладу.
- Не ставте безалкогольні напої до морозильника. Це призведе до утворення тиску на контейнер для напою.
- Не зберігайте у приладі займистий газ і рідину.
- Не розміщайте всередині, на чи біля приладу займисті продукти чи предмети, що вологі від займистих продуктів.
- Не торкайтесь компресора чи конденсатора. Вони гарячі.

2.5 Внутрішнє освітлення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ризик ураження електричним струмом

- Стосовно ламп всередині приладу та запчастин до них, що продаються окремо: Лампи призначені витримати екстремальні фізичні умови всередині побутових приладів, пов'язані з температурою, вібрацією, вологістю, або подавати сигнали про робочий стан приладу. Вони не можуть використовуватися для інших цілей та не придатні для освітлення кімнат.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ризик травмування чи пошкодження приладу.

- Перед проведенням обслуговування, дезактивуйте прилад і від'єднайте мережеву вилку від мережевої розетки.
- В охолоджуючому блоці цього приладу містяться вуглеводні. Лише кваліфікована особа повинна виконувати обслуговування чи перезарядку блоку.
- Регулярно перевіряйте дренаж приладу і, при потребі, очистіть його. Якщо дренаж заблоковано, на дні приладу буде збиратись розморожена вода.
- Слід своєчасно прибирати пил з задньої частини винної шафи та з підлоги, для покращення охолоджувальних якостей та енергоефективності.
- Слід регулярно чистити внутрішню частину винної шафи, щоб уникнути утворення запаху.
- Регулярно перевіряйте дверну прокладку на відсутність сміття.
- Будь-ласка вимикайте живлення перед очищенням, витягніть всю їжу, полиці, ящики тощо.
- Очищайте дверну прокладку за допомогою м'якого мила та води.
- Використовуйте м'яку тканину або губку для очищення внутрішньої частини винної шафи, з двома столовими ложками харчової соди та квартою теплої води. Потім начисто промийте шафу водою, відкрийте двері та дозвольте їй висохнути перед увімкненням живлення.
- Для важкодоступних для чистки зон винної шафи (таких як вузькі проходи, щілини або кути) рекомендується застосовувати регулярне протирання м'якою тканиною, щіткою тощо., та, за необхідності, застосування певних допоміжних засобів (таких як тонкі палички) для запобігання накопиченню забруднення у цих зонах.
- Не використовуйте мило, миючий засіб, порошок для чищення, аерозоль тощо, оскільки це може призвести до утворення запахів всередині винної шафи.
- Очищайте каркас для пляшок, полиці та ящики за допомогою м'яко-

2.6 Догляд та чищення

го миючого засобу, та протирайте м'якою тканиною.

- Протирайте зовнішню поверхню винної шафи м'якою тканиною, змочену у мильній воді, миючому засобі тощо, після чого протріть на сухо.
- Не використовуйте жорсткі щітки, очисні сталеві кульки, дротяні щітки, абразиви, такі як зубні пасти, органічні розчинники (зокрема спирт, ацетон, бананову есенцію тощо), кип'яток, кислоти або луги для чистки винної шафи, оскільки це може призвести до пошкодження поверхні та внутрішньої частини холодильника. Кип'яток та бензол можуть спричинити деформацію або пошкодження пластикових деталей.
- Не здійснюйте промивання водою, щоб не пошкодити електричну ізоляцію.

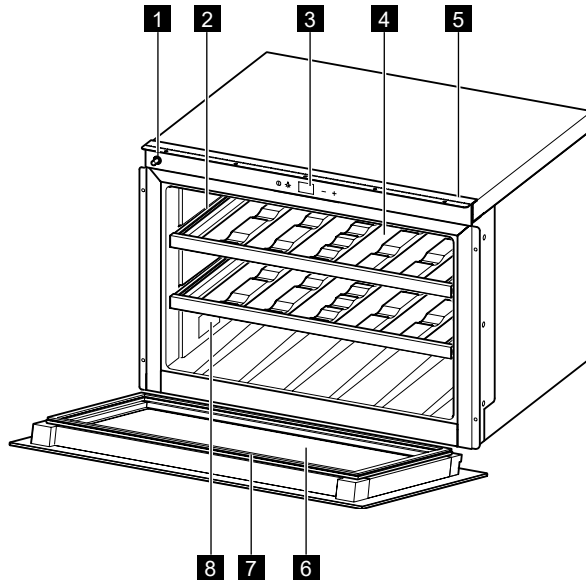
2.7 Утилізація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ризик травмування чи удушення.

- Від'єднайте прилад від мережевого живлення.
- Відріжте мережевий кабель та викиньте його.
- Зніміть кришку, щоб не зачинити всередині приладу дітей та домашніх тварин.
- Контур циркуляції холодагента та ізоляційний матеріал не наносять шкоди озоновому шару.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Дізнайтесь в органах місцевого самоврядування про те, як правильно здати в утилізацію прилад.
- Не пошкоджуйте ту частину охолоджуючого блоку, що знаходиться біля теплообмінника.

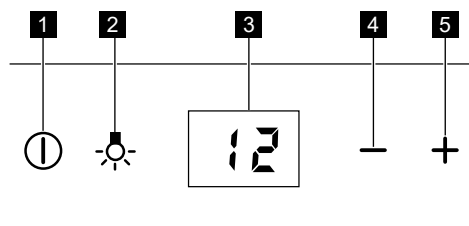
3. ОПИС ПРОДУКТУ



- 1** Механізм розблокування дверей
- 2** Телескопічні бігунки
- 3** Панель управління
- 4** Полиці

- 5** Крепільна планка
- 6** Двері
- 7** Прокладка
- 8** Заводська табличка

4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ



- 1** Кнопка УВІМК/ВИМК
- 2** Світлова кнопка
- 3** Дисплей

- 4** Кнопка зниження температури
- 5** Кнопка підвищення температури

4.1 Перемикач УВІМК/ВИМК і налаштування температури

Щоб увімкнути прилад, натисніть на кнопку УВІМК/ВИМК.

На дисплеї показана задана за замовчуванням температура (12°C).

Температуру можна регулювати від 5° до 20°C (з кроками в 1°C) натиском на кнопку +/-.

Щоб вимкнути прилад, протягом 5 секунд натискайте кнопку УВІМК/ВИМК.

4.2 Світлова кнопка

Коли двері відкриті, світлодіод горить, коли двері зачинені, він гасне. Якщо Ви хочете, щоб світло горіло при зачиненні дверей, відкрийте двері і натисніть світлову кнопку.

Якщо Ви хочете повернутись до стандартних умов, знову натисніть світлову кнопку.

4.3 Дисплей

На дисплеї показана задана температура, повідомлення про помилки, чи вибраний демонстраційний режим, чи заблоковані кнопки.

4.4 Режим заблокованих кнопок

Щоб активувати режим заблокованих кнопок, протягом 3 секунд натискайте кнопку + і світлову кнопку.

Прилад продовжить працювати з останніми налаштуваннями.

Щоб деактивувати режим заблокованих кнопок, повторіть цю ж процедуру.

В разі вибору цієї функції, при торканні будь-якої кнопки Ви побачите на дисплеї повідомлення "b1".

4.5 Демонстраційний режим

ДЕМОНСТРАЦІЙНИЙ РЕЖИМ був створений для використання на виставках і шоу-румах.

Дисплей буде УВІМКНЕНИЙ з можливістю зміни температури, але двигун Охолодження буде ВИМКНЕНИЙ.

Для активації чи деактивації ДЕМОНСТРАЦІЙНОГО РЕЖИМУ, протягом 3 секунд одночасно натискайте + і -.

Можливо підтримувати увімкненим світло внутрішнього світлодіода навіть при зачинених дверях.

Натисніть світлову кнопку, щоб активувати режим світла УВІМКН.

5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

5.1 Щоденна експлуатація



Цей прилад використовується виключно для зберігання вина



Відсік для зберігання вина має позначку (на заводській табличці)



Очистка

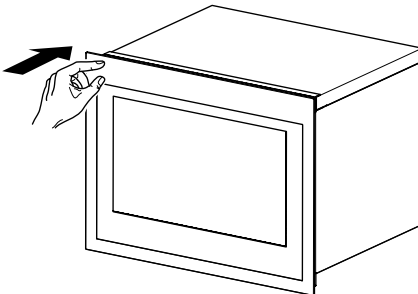
Перед використання приладу вперше промийте його внутрішню частину та всі внутрішні деталі теплою водою та нейтральним милом, щоб позбутися типового запаху нового обладнання та ретельно висушіть прилад

- Утримання дверей відкритими протягом тривалого часу може призвести до суттєвого зростання температури у відсіках приладу.
- Регулярно очищайте поверхні, що можуть контактувати з їжею та системи дренажу, до яких ви маєте доступ.
- Зберігайте сире м'ясо та рибу у відповідних контейнерах винної шафи, щоб вони не торкалися іншої їжі або не крапали на неї.
- Якщо планується тривале утримання холодильного пристрою порожнім, вимкніть його, розморозьте, очистіть, висушіть та залиште двері відкритими, щоб всередині пристрою не утворювалася пліснява.

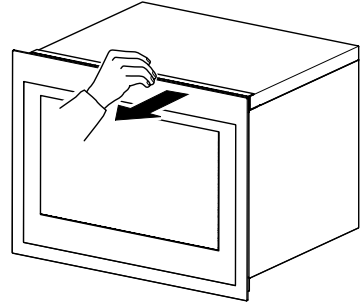
5.2 Відкривання дверей

Щоб відкрити двері:

- щоб відкрити двері, натисніть на ліву сторону панелі дверей



- або потягніть за неї



5.2 Перша експлуатація



Перед тим, як вперше використати прилад, промийте внутрішню частину та усі внутрішні аксесуари водою кімнатної температури і нейтральним милом, потім ретельно просушіть.



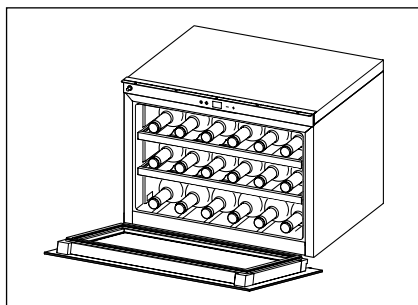
Не використовуйте миючі засоби чи абразивні порошки. Всі вони пошкодять покриття.

Щоб увімкнути прилад, натисніть на клавішу УВІМК/ВИМК і відрегулюйте температуру відповідно до вина, яке буде зберігатись.

5.3 Функція запам'ятовування температури

У випадку відімкнення електроживлення, холодильник для вин може запам'ятати попереднє налаштування температури, і коли електроживлення відновиться, температура повернеться до початкової.

5.4 Зберігання вина



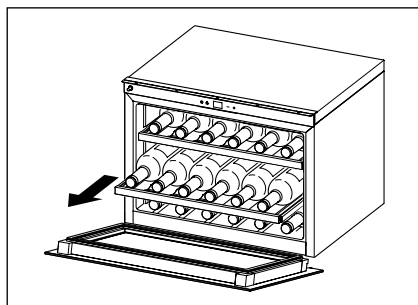
(для 750 мл пляшок типу Bordeaux)
Всього: 18 пляшок

Час зберігання вина залежить від витримки, сорту винограду, вмісту спиртів і рівня фруктози та таніну у ньому. На момент придбання перевірте, чи вино вже дозріло, або ж, чи з часом його властивості будуть поліпшуватись.

Рекомендована температура зберігання:

- шампанське/Prosecco і ігристі вина від +6 до +8°C
- білі вина від +10 до +12°C
- рожеві вина від +12 до +16°C
- червоні вина від +14 до +18°C

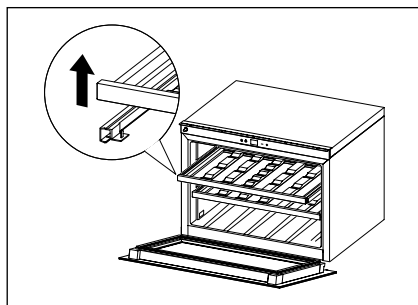
5.5 Полиці для вин



- Для простоти доступу до пляшок, витягніть полиці з відділення рельсів.



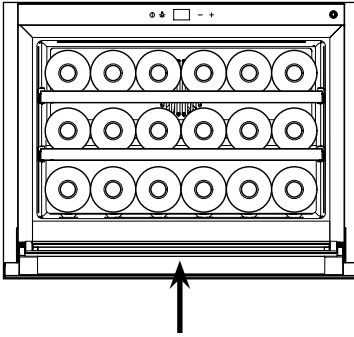
Щоб уникнути пошкодження підлоги, впевніться, що двері повністю відчинені, коли Ви витягуєте полиці.



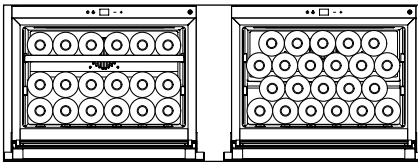
- Щоб вийняти чи краще розмістити дерев'яні полиці, піднімайте чи штовхайте їх.

- Стандартна конфігурація

Для зберігання максимум 16 пляшок типу bordeaux, розмістіть по 6 пляшок на кожному рівні.



Перший рівень спроектований для ширших і вищих пляшок.



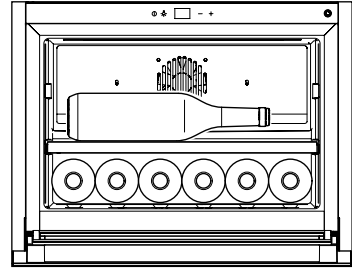
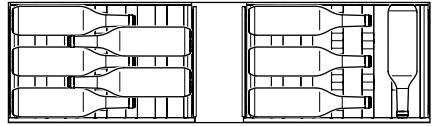
Підходить для широких і високих пляшок.

Виймаючи полиці можна збільшити місткість, як показано на зображеннях.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Будь-ласка, у цьому випадку впевніться, що пляшки не контактують з задньою стінкою порожнини.

- Горизонтальна конфігурація



Для простоти зберігання широких і високих пляшок на другій полиці, верхню полицю можна вийняти, як показано на цьому зображенні.

6. ПІДКАЗКИ ТА ПОРАДИ

Нормальні робочі звуки

Наступні звуки є нормою під час експлуатації:

- Слабке булькання котушок при подачі холодоагенту.
- Дзигчання та пульсація з компресора при подачі холодоагенту.
- Раптовий тріск всередині приладу, спричинений тепловим розширенням (природне та безпечне фізичне явище).

- Слабке клацання регулятора температури при вмиканні та вимиканні компресора.

Поради щодо енергоефективності

- Не відкривайте двері занадто часто та не залишайте їх відкритими довше, ніж необхідно.

7. ВСТАНОВЛЕННЯ

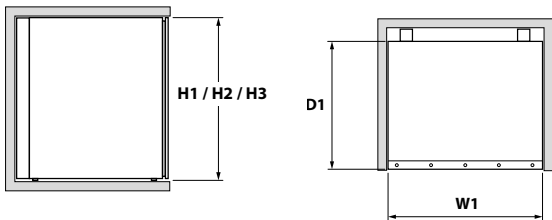
7.1 Розташування

Навколо приладу потрібно забезпечити належну повітряну вентиляцію, щоб уникнути перегрівання. Для досягнення достатньої вентиляції, виконайте вказівки із встановлення.

Встановлюйте цей прилад в місці, де навколишня температура відповідає кліматичному класу, вказаному на заводській табличці приладу:

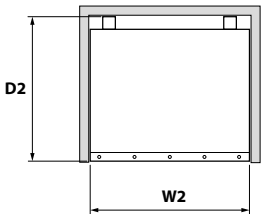
Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	від +10 °C до +32 °C
N	від +16 °C до +32 °C
ST	від +16 °C до +38 °C
T	від +16 °C до +43 °C

Габаритні розміри



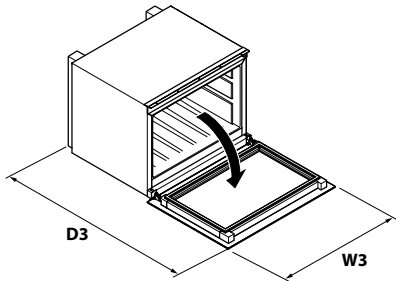
Габаритні розміри	H1	455
	W1	596
	D1	566

Необхідний простір для експлуатації



Необхідний простір для експлуатації	H2	455
	W2	596
	D2	571

Загальний необхідний простір для експлуатації



Загальний необхідний простір для експлуатації	H3	455
	W3	596
	D3	1026

8. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Від'єднайте прилад перед виконанням будь-яких дій з обслуговування.



Цей прилад містить вуглеводні в охолоджуючому блоці. Тому обслуговування та перезарядження повинні виконувати лише уповноважені технічні спеціалісти.

- Очистіть внутрішню частину і аксесуари водою кімнатної температури і нейтральним милом.
- Регулярно перевіряйте ущільнення дверей і вимивайте, щоб гарантувати чистоту і відсутність сміття.
- Ретельно промийте і висушіть.

8.1 Періодичне чищення

Обладнання потрібно регулярно чистити:



Не тягніть, не переміщуйте і не пошкоджуйте труби і/чи кабелі всередині шафи.

Ніколи не використовуйте миючі засоби, абразивні порошки чи продукти для чищення з сильним запахом або ж воскові поліролі для чистки внутрішньої частини, оскільки це пошкодить поверхню і залишить сильний запах.

- Промийте внутрішні поверхні теплою водою і розчином кухонної соди. Розчин готується з прибл. 2 столових ложок соди на четвертину літра води.
- Промийте полиці м'яким розчином миючого засобу.
- Витискайте надлишок води з мочалки чи тканини, коли маєте зону пристроїв керування, чи будь-які електричні деталі.

8.2 Неробочі періоди

Коли прилад не використовується протягом довгого часу, вживте наступних заходів безпеки:

- від'єднайте прилад від електроживлення.
- вийміть усі предмети.
- очистьте прилад і всі аксесуари.
- залиште двері відчиненими, щоб уникнути неприємних запахів

9. ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ви можете легко вирішити багато звичайних проблем з холодильником для вин, зекономивши кошти на можливий сервісний виклик. Спробуйте наступні поради.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Холодильник для вин не працює.	• Не підключений до електромережі. • Прилад вимкнений. • Спрацював автоматичний вимикач. • Активований демонстраційний режим.	• Підключіть прилад. • Увімкніть прилад. • Увімкніть автоматичний вимикач. • Деактивуйте демонстраційний режим (натискайте +/- 3 сек.).
Холодильник для вин не достатньо холодний.	• Перевірте налаштування контролю температури. • Двері не повністю закриваються. • Прокладка дверей не ущільнює належним чином.	• Перевірте задану температуру. • Перевірте закриття дверей. • Очистіть прокладку дверей вологою мочалкою з використанням нейтрального миючого засобу і води.
Компресор безперервно працює.	• Кімнатна температура вища ніж звичайна. • Двері занадто часто відкриваються. • Двері не повністю закриваються. • Прокладка дверей не ущільнює належним чином.	• Перевірте кімнатну температуру. • Не тримайте двері відчиненими довше, ніж потрібно. • Перевірте, чи повністю зачинені двері. • Перевірте стан прокладки і, при потребі, очистіть вологою мочалкою з використанням миючого засобу і води.
Світло не працює.	• Не підключений до електромережі. • Спрацював автоматичний вимикач. • Світлодіод перегорів. • Світлова кнопка не працює.	• Підключіть прилад. • Увімкніть автоматичний вимикач. • Зв'яжіться із сервісною службою. • Зв'яжіться із сервісною службою.
Занадто багато вібрацій.	• Перевірте, чи рівно виставлений холодильник для вин.	• Вирівняйте прилад.
Занадто багато шуму.	• Гримлячий шум може йти від потоку холодагента. Це нормально. • Стиснення і розширення внутрішніх стін може викликати шум, схожий на хлопки чи тріскання. • Холодильник для вин не рівно виставлений. • Вентилятор брудний.	• Вирівняйте прилад. • Очистіть вентилятор від пилу. • Якщо шуми стають гучнішими, зверніться у сервісну службу.
Двері не зачиняються належним чином.	• Холодильник для вин не рівно виставлений. • Двері не були закріплені належним чином. • Прокладка брудна.	• Вирівняйте прилад. • Перевірте закриття дверей. • Очистіть прокладку дверей вологою мочалкою з використанням нейтрального миючого засобу і води.
Звукова сигналізація	• Двері не зачинені (сигналізація звучить 30 хв).	• Зачиніть двері.
На дисплеї E3	• Двері залишили відчиненими на більш ніж 30 хв. • Обмежувач дверей поламаний.	• Зачиніть двері. • Зв'яжіться із сервісною службою.
E1 на дисплеї і кожні 5 хвилин спрацюває звукова сигналізація.	• температура у холодильнику для вина поза діапазоном -20°C +60°C • датчик температури несправний чи від'єднаний.	• Перевірте, чи немає тепла від сусідніх приладів. • Зв'яжіться із сервісною службою.
На дисплеї E2	• Тепло від сусідніх приладів. • Навколишня температура за межами діапазону кліматичного класу продукту. • Компресор чи вентилятор несправні.	• Перевірте, чи немає тепла від сусідніх приладів. • Перевірте, чи встановлений продукт в місці, де навколишня температура знаходиться в діапазоні заявленого кліматичного класу продукту. • Зв'яжіться із сервісною службою.

10. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Технічні дані

Технічна інформація вказана на заводській табличці з внутрішньої сторони приладу та на маркуванні енергоефективності.

QR-код на маркуванні енергоефективності в комплекті з приладом містить веб-посилання на інформацію щодо характеристик приладу у базі даних EU EPREL. Зберігайте маркування енергоефективності для довідкових цілей, разом із інструкцією посібником користувача та всіма іншими документами в комплекті.

Можна також знайти цю ж інформацію у EPREL за посиланням <https://eprel.es.europa.eu>, вказавши назву моделі та номер продукту, вказаний на заводській табличці приладу. Перейдіть за посиланням www.theenergylabel.eu для отримання детальної інформації щодо маркування енергоефективності.

Технічна інформація вказана на заводській табличці з внутрішньої сторони приладу та на маркуванні енергоефективності.

11. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИПРОБУВАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

Установка приладу та його підготовка до перевірки EcoDesign має відповідати стандарту EN 62552.

Вимоги до вентиляції, розміри заглиблення та мінімальні зазори для задньої частини повинні відповідати наданим у розділі 6 цієї інструкції з експлуатації. Зверніться до виробника для отримання більш детальної інформації з будь-яких питань, включаючи план завантаження.

12. ЕКОЛОГІЧНІ ПИТАННЯ

Символ  на самому продукті або його пакуванні вказує на те, що він не може перероблятися як побутові відходи.

Натомість його слід направити до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання.

Забезпечуючи правильну утилізацію продукту ви допомагаєте уникнути потенційних негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людини, що могли б виникнути внаслідок неналежної утилізації цього продукту.

Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації продукту зверніться до місцевого домоуправління, служби утилізації побутових відходів або магазину, де ви придбали продукт.

Пакувальні матеріали

Матеріали, позначені цим символом , підлягають переробці. Утилізуйте упаковку у відповідних сміттєзбірниках для забезпечення її переробки.

Мікрофіша - Постанова від 7 серпня 2013 р. № 702, Додаток 3		
Торгівельна марка	AEG	AEG
Назва моделі	KWK884520M, 923 421 100	KWE884520M, 923 421 102
Тип холодильного обладнання	Побутовий холодильник для вина	Побутовий холодильник для вина
Клас енергоефективності	A++	A++
Річне споживання електроенергії, заокруглене до найближчого цілого значення, кВт·год/рік	83	83
Ємність камер холодильного приладу, в літрах	49	49
Перелік камер даного приладу, які оснащені функцією No Frost	-	-
Час автономної роботи приладу при раптовому припиненні енергопостачання, в годинах	-	-
Потужність заморожування, кг	-	-
Кліматичний клас приладу	ST	ST
Рівень акустичного шуму під час роботи, дБ	39	39
Установка приладу (вбудований або окреmostоячий)	вбудований	вбудований
Призначення холодильного обладнання	“Цей пристрій призначений виключно для зберігання вина”	“Цей пристрій призначений виключно для зберігання вина”

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	35
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	37
3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.....	39
4. ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ.....	40
5. ΧΡΗΣΗ.....	41
6. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ	43
7. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	44
8. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	45
9. ΟΔΗΓΟΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	46
10. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ	47
11. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΔΟΚΙΜΩΝ	47
12. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ	47

ΓΙΑ ΤΕΛΕΙΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν AEG. Το κατασκευάσαμε για να σας δώσουμε άψογες επιδόσεις για πολλά χρόνια, με καινοτόμες τεχνολογίες για να γίνει η ζωή σας απλούστερη - με λειτουργίες που ενδεχομένως δεν θα βρείτε στις συνηθισμένες συσκευές. Παρακαλούμε αφιερώστε λίγα λεπτά στην ανάγνωση του εγχειριδίου για να μπορείτε να επωφεληθείτε στο έπακρο.

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας για:



Συμβουλές χρήσης, ενημερωτικά δελτία, επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες σέρβις:
www.aeg.com



Καταγράψτε το προϊόν σας για καλύτερη εξυπηρέτηση:
www.registeraeg.com



Αγοράστε αξεσουάρ, αναλώσιμα και αυθεντικά ανταλλακτικά για τη συσκευή σας:
www.aeg.com/shop

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Συνιστούμε τη χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών.

Όταν επικοινωνείτε με το Σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα τα παρακάτω στοιχεία. Οι πληροφορίες μπορούν να βρεθούν στην ταμπέλα των δεδομένων. Μοντέλο, PNC, Σειριακός Αριθμός.



Προειδοποίηση / Προφύλαξη - Πληροφορίες ασφάλειας



Γενικές πληροφορίες και συμβουλές.



Πληροφορίες για το περιβάλλον.

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται εάν μια λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση προκαλέσει τραυματισμούς και ζημιές. Φυλάσσετε πάντα τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή για μελλοντική αναφορά.

1.1 Ασφάλεια των παιδιών και των ευάλωτων ατόμων

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών και άτομα με πολύ εκτεταμένες και πολύπλοκες αναπηρίες, εάν έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες.
- Παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν επιτηρούνται συνεχώς.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Φυλάσσετε όλες τις συσκευασίες μακριά από παιδιά και απορρίψτε τις κατάλληλα.

1.2 Γενική ασφάλεια

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - Αγροτικές κατοικίες- χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας
 - Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, bed and breakfast και άλλα περιβάλλοντα τύπου κατοικίας
- Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή μόνο για την αποθήκευση του κρασιού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού, στο περίβλημα της συσκευής ή στην ενσωματω-

μένη δομή, μακριά από εμπόδια.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εντός των χώρων αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός εάν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό νερού και ατμό για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό μαλακό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, λειαντικά επιθέματα καθαρισμού, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία αερολυμάτων με εύφλεκτο προωθητικό σε αυτή τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομα με τα ίδια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική ή εμπορική χρήση

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1 Σέρβις

- Για να επισκευάσετε τη συσκευή, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Λάβετε υπόψη ότι η αυτοεπισκευή ή η μη επαγγελματική επισκευή μπορεί να έχει συνέπειες στην ασφάλεια και ενδέχεται να ακυρώσει την εγγύηση.
- Τα ακόλουθα ανταλλακτικά θα είναι διαθέσιμα για 7 χρόνια μετά τη διακοπή του μοντέλου: θερμοστάτες, αισθητήρες θερμοκρασίας, πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων, πηγές φωτός, λαβές πόρτας, μεντεσέδες πόρτας, δίσκοι και καλάθια. Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι ορισμένα από αυτά τα ανταλλακτικά διατίθενται μόνο σε επαγγελματίες επισκευαστές και ότι δεν είναι όλα τα ανταλλακτικά σχετικά με όλα τα μοντέλα.
- Τα παρεμβύσματα πόρτας θα είναι διαθέσιμα για 10 χρόνια μετά τη διακοπή του μοντέλου.

2.2 Εγκατάσταση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μόνο ένα εξειδικευμένο άτομο πρέπει να εγκαταστήσει αυτή τη συσκευή.

- Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία.
- Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί ζημιά.
- Τηρείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί όταν μετακινείτε τη συσκευή γιατί είναι βαριά. Να φοράτε πάντα γάντια ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας μπορεί να κυκλοφορήσει γύρω από τη συσκευή.
- Περιμένετε τουλάχιστον 4 ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος. Αυτό γίνεται για να επιτραπεί η ροή του λαδιού πίσω στον συμπιεστή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε καλοριφέρ ή κουζίνες, φούρνο ή εστίες.
- Το πίσω μέρος της συσκευής πρέπει να ακουμπά στον τοίχο.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή εκεί όπου υπάρχει άμεσο ηλιακό φως.
- Μην εγκαθιστάτε αυτή τη συσκευή σε χώρους που είναι πολύ υγροί ή πολύ κρύοι, όπως τα εξαρτήματα κατασκευής, τα γκαράζ ή τα κελάρια κρασιών.
- Όταν μετακινείτε τη συσκευή, ανασηκώστε την από την μπροστινή άκρη για να αποφύγετε το ξύσιμο του δαπέδου.

2.3 Ηλεκτρική σύνδεση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όταν τοποθετείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι παγιδευμένο ή κατεστραμμένο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πολλαπλών βυσμάτων και καλώδια προέκτασης.

- Η συσκευή πρέπει να γειωθεί.
- Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές πληροφορίες στην πινακίδα είναι σύμφωνες με την παροχή ρεύματος. Αν όχι, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία ενάντια στην ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πολλαπλών βυσμάτων και καλώδια προέκτασης.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημιά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα (π.χ. πρίζα, καλώδιο δικτύου, συμπιεστής). Επικοινωνήστε με το Σέρβις ή έναν ηλεκτρολόγο για να αλλάξετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να παραμένει κάτω από το επίπεδο του ρευματολήπτη.
- Συνδέστε το βύσμα ρεύματος στην πρίζα μόνο στο τέλος της εγκατάστασης. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει πρόσβαση στο βύσμα ρεύματος μετά την εγκατάσταση.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Πάντα να τραβάτε την πρίζα.
- Όταν τοποθετείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι παγιδευμένο ή κατεστραμμένο.
- Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.

2.4 Χρήση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού, εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.



Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο αέριο, ισοβουτάνιο (R600a), ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας. Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου που περιέχει ισοβουτάνιο.

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. παγωτομηχανές) στη συσκευή, εκτός εάν δηλώνονται εφαρμόσιμες από τον κατασκευαστή.
- Εάν προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν φλόγες και πηγές ανάφλεξης στο δωμάτιο. Αερίστε το δωμάτιο.
- Μην αφήνετε θερμά αντικείμενα να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε αναψυκτικά στην κατάψυξη. Αυτό θα δημιουργήσει πίεση στο δοχείο του ποτού.
- Μην αποθηκεύετε εύφλεκτα αέρια και υγρά στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα προϊόντα ή αντικείμενα που είναι υγρά με εύφλεκτα προϊόντα μέσα, κοντά ή πάνω στη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τον συμπιεστή ή τον συμπυκνωτή. Είναι καυτά.

2.5 Φροντίδα και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Όσον αφορά τον (τους) λαμπτήρα (-ες) στο εσωτερικό του παρόντος προϊόντος και τους ανταλλακτικούς λαμπτήρες που πωλούνται χωριστά: Οι εν λόγω λαμπτήρες προορίζονται για την αντοχή σε ακραίες φυσικές συνθήκες σε οικιακές συσκευές, όπως η θερμοκρασία, οι κραδασμοί, η υγρασία, ή προορίζονται για την επισήμανση πληροφοριών σχετικά με τη λειτουργική κατάσταση της συσκευής. Δεν προορίζονται για χρήση σε άλλες εφαρμογές και δεν είναι κατάλληλα για φωτισμό οικιακών χώρων.

2.6 Φροντίδα και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης της συσκευής.

- Πριν από τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την πρίζα από την πρίζα.
- Αυτή η συσκευή περιέχει υδρογονάνθρακες στη μονάδα ψύξης. Μόνο ένα ειδικευμένο άτομο πρέπει να κάνει τη συντήρηση και την επαναφόρτιση της μονάδας.
- Εξετάζετε τακτικά την παροχέτευση της συσκευής και, αν είναι απαραίτητο, την καθαρίζετε. Εάν η παροχέτευση είναι μπλοκαρισμένη, το αποσυγμένο νερό συλλέγεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Οι σκόνες πίσω από την κάβα και στο έδαφος καθαρίζονται εγκαίρως για να βελτιωθεί το ψυκτικό αποτέλεσμα και η εξοικονόμηση ενέργειας.
- Το εσωτερικό της κάβας πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να αποφεύγεται η κακοσμία.
- Ελέγχετε τακτικά το παρέμβυσμα της πόρτας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα.
- Κλείστε το ρεύμα πριν τον καθαρισμό, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα, τα ράφια, τα συρτάρια κ.λπ.
- Καθαρίστε το παρέμβυσμα της πόρτας με ήπιο σαπούνι και νερό.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι για να καθαρίσετε το εσωτερικό της κάβας, με δύο κουταλιές της σουπας μαγειρική σόδα και ένα λίτρο ζεστό νερό. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε με νερό και σκουπίστε καλά, ανοίξτε την πόρτα και στεγνώστε την φυσικά πριν ενεργοποιηθεί το ρεύμα.
- Για περιοχές που είναι δύσκολο να καθαριστούν στην κάβα κρασιού (όπως στενά σάντουιτς, κενά ή γωνίες), συνιστάται να τα σκουπίζετε τακτικά με ένα μαλακό πανί, μαλακό πινέλο κ.λπ. και όταν είναι απαραίτητο, σε συνδυασμό με ορισμένα βοηθητικά εργαλεία (όπως λεπτά ραβδιά) για να διασφαλίσετε ότι δεν υπάρχει συσσώρευση ρύπων σε αυτές τις περιοχές.
- Μην χρησιμοποιείτε σαπούνι, απορρυπαντικό, σκόνη καθαρισμού, καθαριστικό σπρέι κ.λπ., καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν οσμές στο εσωτερικό της κάβας.
- Καθαρίστε τον σκελετό της φιάλης, τα ράφια και τα συρτάρια με ένα ήπιο

απορρυπαντικό και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.

- Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της κάβας με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο, απορρυπαντικό κ.λπ. και στη συνέχεια σκουπίστε για να στεγνώσει.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρές βούρτσες, καθαρά χαλύβδινα μπαλάκια, συρμάτινες βούρτσες, λειαντικά, όπως οδοντόκρεμες, οργανικούς διαλύτες (όπως οινόπνευμα, ακετόνη, μπανανέλαιο κ.λπ.), βραστό νερό, όξινα ή αλκαλικά αντικείμενα, καθαρό κελάρι κρασιών, θεωρώντας ότι αυτό μπορεί να βλάψει την επιφάνεια του ψυγείου και το εσωτερικό. Το βραστό νερό και το βενζόλιο μπορεί να παραμορφωθούν ή να βλάψουν τα πλαστικά μέρη.
- Μην ξεπλένετε με νερό για να μην επηρεαστούν οι ηλεκτρικές μονωτικές ιδιότητες.

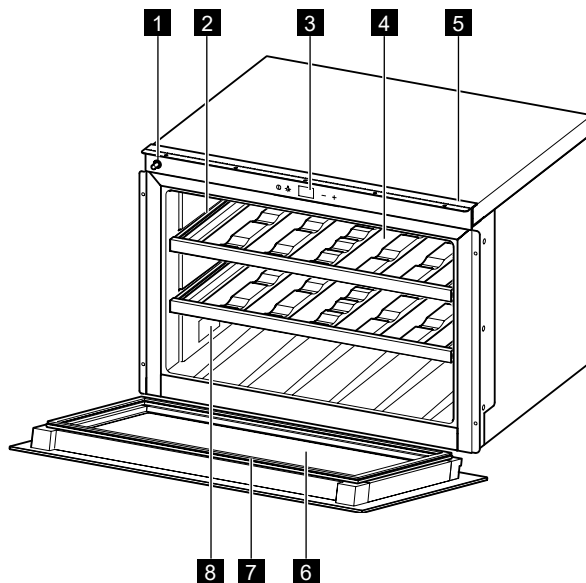
2.5 Απόρριψη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το.
- Αφαιρέστε το καπάκι για να αποτρέψετε το κλείσιμο παιδιών και κατοικίδιων στο εσωτερικό της συσκευής.
- Το κύκλωμα ψύξης και τα μονωτικά υλικά αυτής της συσκευής είναι φιλικά προς το όζον.
- Ο αφρός μόνωσης περιέχει εύφλεκτο αέριο. Επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τον σωστό τρόπο απόρριψης της συσκευής.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο μέρος της μονάδας ψύξης που βρίσκεται κοντά στον εναλλάκτη θερμότητας.

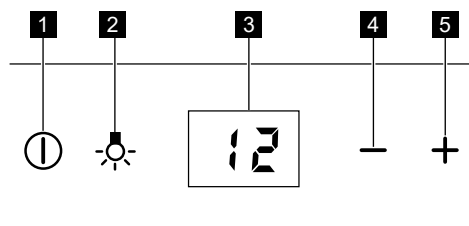
3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- 1** Μηχανισμός Ελευθέρωσης Πόρτας
- 2** Τηλεσκοπικές πτερωτές
- 3** Πίνακας ελέγχου
- 4** Ερμάρια

- 5** Μπάρα στερέωσης
- 6** Πόρτα
- 7** Φλάντζα
- 8** Ταμπέλα δεδομένων

4. ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



- 1** ON/OFF πλήκτρο
- 2** Πλήκτρο φωτισμού
- 3** Οθόνη

- 4** Πλήκτρο ψυχρότερης θερμοκρασίας
- 5** Πλήκτρο θερμότερης θερμοκρασίας

4.1 Διακόπτης On/Off και ρύθμιση θερμοκρασίας

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή πατήστε το πλήκτρο ON/ OFF.

Η οθόνη εμφανίζει την προεπιλεγμένη θερμοκρασία (12°C).

Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από τους 5° έως τους 20°C (με βήματα του 1°C) πατώντας το πλήκτρο +/-.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το πλήκτρο ON/ OFF για 5 δευτερόλεπτα.

4.2 Πλήκτρο φωτισμού

Όταν η πόρτα είναι ανοικτή, η φωτεινή ένδειξη LED είναι ενεργοποιημένη, και όταν η πόρτα είναι κλειστή, είναι απενεργοποιημένη. Εάν θέλετε να διατηρείται ενεργοποιημένος ο φωτισμός με την πόρτα κλειστή, ανοίξτε τη και πατήστε το πλήκτρο φωτισμού.

Εάν θέλετε να επαναφέρετε τις κανονικές συνθήκες, πατήστε ξανά το πλήκτρο του φωτισμού.

4.3 Οθόνη

Η οθόνη δείχνει τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, τα μηνύματα σφάλματος, το εάν έχει επιλεγεί η κατάσταση λειτουργίας demo, εάν τα πλήκτρα είναι κλειδωμένα.

4.4 Κατάσταση κλειδωμένων πλήκτρων

Πατήστε το πλήκτρο + και το πλήκτρο φωτισμού για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την κατάσταση κλειδωμένων πλήκτρων. Η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί με τις τελευταίες ρυθμίσεις.

Για να απενεργοποιήσετε την κατάσταση κλειδώματος πλήκτρων, εκτελέστε την ίδια διαδικασία.

Επιλέγοντας αυτήν τη λειτουργία, το μήνυμα "bl" εμφανίζεται στην οθόνη με το άγγιγμα οποιουδήποτε πλήκτρου.

4.5 Κατάσταση λειτουργίας Demo

Η κατάσταση DEMO έχει δημιουργηθεί για εκθεσιακούς χώρους και επιδείξεις.

Η οθόνη θα είναι στο ON με τη δυνατότητα αλλαγής θερμοκρασιών αλλά το μοτέρ ψύξης θα είναι στο OFF.

Για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε την κατάσταση DEMO πατήστε + και - ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα.

Η οθόνη θα δείξει ON για 5 δευτερόλεπτα και κατόπιν θα δείξει ξανά τη θερμοκρασία.

Είναι δυνατόν να διατηρηθεί ενεργοποιημένος ο εσωτερικός φωτισμός ακόμα και με την πόρτα κλειστή. Πατήστε το πλήκτρο του φωτισμού για να ενεργοποιήσετε το φωτισμό.

5. ΧΡΗΣΗ

5.1 Ημερήσια χρήση

i Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για την αποθήκευση οίνου

i Ο θάλαμος αποθήκευσης κρασιών είναι αυτός που φέρει την ένδειξη (στην πινακίδα) με 

Καθαρισμός

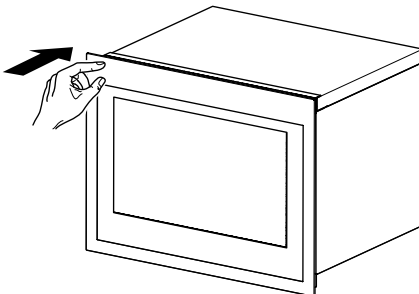
Πριν από τη χρήση της συσκευής για την πρώτη χρόνο, πλύνετε το εσωτερικό και όλα τα εσωτερικά εξαρτήματα με χλιαρό νερό και κάποιο ουδέτερο σαπούνι για την απομάκρυνση η τυπική μυρωδιά ενός ολοκαίνουργιου προϊόντος, στη συνέχεια στεγνώστε καλά.

- Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στα διαμερίσματα της συσκευής.
- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που μπορούν να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στην κάτω κρασιού, έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να μην στάζουν σε αυτά.
- Εάν η ψυκτική συσκευή παραμείνει άδεια για μεγάλα χρονικά διαστήματα, απενεργοποιήστε, ξεπαγώστε, καθαρίστε, στεγνώστε και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας μέσα στη συσκευή.

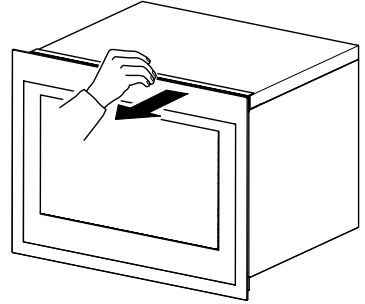
5.1 Άνοιγμα πόρτας

Για να ανοίξετε την πόρτα.

- σπρώξτε την αριστερή πλευρά του πάνελ της πόρτας, για να την ανοίξετε



- ή τραβήξτε την



5.2 Πρώτη Χρήση

i Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πλύνετε το εσωτερικό και όλα τα εσωτερικά αξεσουάρ με χλιαρό νερό και λίγο ουδέτερο σαπούνι και κατόπιν στεγνώστε προσεκτικά.



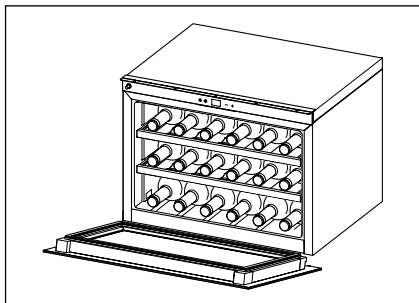
Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή λειαντικές πούδρες γιατί αυτά θα βλάψουν το φινιρίσμα.

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF και προσαρμόστε τη θερμοκρασία ανάλογα με το κρασί που έχετε αποθηκεύσει.

5.3 Λειτουργία Μνήμης Θερμοκρασίας

Στην περίπτωση διακοπής ρεύματος, ο κελάρι κρασιού μπορεί να θυμηθεί την προηγούμενη ρύθμιση θερμοκρασίας, και όταν επανέλθει το ρεύμα, η θερμοκρασία θα επανέλθει.

5.4 Αποθήκευση Κρασιού



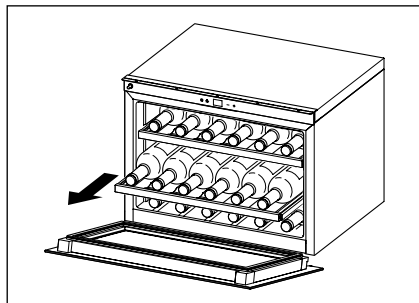
(για φιάλες Μπορντό 750 ml)
Σύνολο: 18 φιάλες

Ο χρόνος αποθήκευσης εξαρτάται από την παλαιώση, το είδος σταφυλιών, την περιεκτικότητα σε οινόπνευμα και το επίπεδο φρουκτόζης και τανινών μέσα σε αυτό. Κατά τη στιγμή της αγοράς, ελέγξτε εάν το κρασί είναι ήδη παλαιωμένο ή εάν θα βελτιωθεί με το χρόνο.

Προτεινόμενη θερμοκρασία συντήρησης:

- Σαμπάνια, Προσέκο, και αφρώδεις οίνοι +6 έως +8°C
- Λευκά κρασιά +10 έως +12°C
- Κρασιά Ροζέ +12 έως +16°C
- Κόκκινα κρασιά +14 έως +18°C

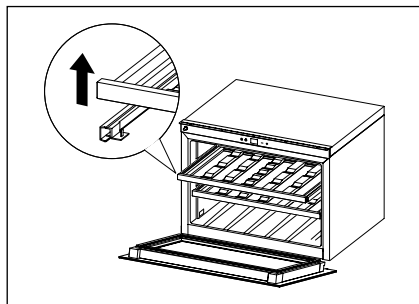
5.5 Ράφια Κρασιού



- Για εύκολη πρόσβαση στις φιάλες, τραβήξτε τα ράφια προς τα έξω.



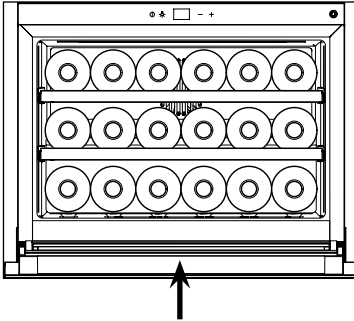
Για να αποφύγετε να προκαλέσετε ζημιά στην πόρτα, βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει ανοίξει πλήρως όταν τραβάτε τα ράφια προς τα έξω.



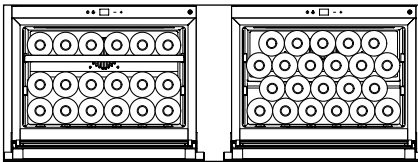
- Για να αφαιρέσετε ή τοποθετήσετε τα ράφια σηκώστε ή σπρώξτε το ράφι.

- Πρότυπη διαμόρφωση

Για να αποθηκεύσετε μέχρι 18 φιάλες Μπορντό τοποθετώντας 6 φιάλες σε κάθε επίπεδο.



Το πρώτο επίπεδο έχει σχεδιαστεί για να χωράει μεγαλύτερες και ψηλότερες φιάλες.

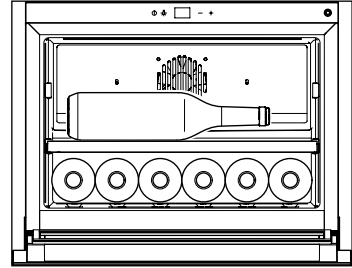
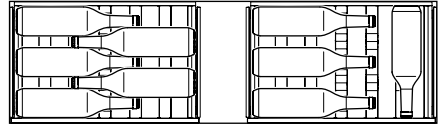


Κατάλληλη για μεγάλες και ψηλές φιάλες. Αφαιρώντας τα ράφια είναι δυνατόν να αυξήσετε τη χωρητικότητα όπως φαίνεται στις εικόνες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Παρακαλούμε βεβαιωθείτε σε αυτήν την περίπτωση ότι οι φιάλες δεν έρχονται σε επαφή με το πίσω τοίχωμα της εσοχής.

- Οριζόντια διαμόρφωση



Για να αποθηκεύετε εύκολα μεγάλες και ψηλές φιάλες στο δεύτερο ράφι, μπορεί να αφαιρεθεί το πάνω ράφι όπως φαίνεται στην εικόνα.

6. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Κανονικοί ήχοι λειτουργίας

Οι ακόλουθοι ήχοι είναι φυσιολογικοί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας:

- Ένας αχνός ήχος γουργουρίσματος και φυσαλίδων από τις σπείρες ακούγεται όταν αντλείται το ψυκτικό μέσο.
- Ένας στροβιλισμός και παλλόμενος ήχος από τον συμπιεστή όταν αντλείται ψυκτικό μέσο.
- Ένας ξαφνικός θόρυβος ρωγμών από το εσωτερικό της συσκευής που προκαλείται από θερμική διαστολή

(ένα φυσικό και όχι επικίνδυνο φυσικό φαινόμενο).

- Θόρυβος ελαφρού κλικ από το ρυθμιστή θερμοκρασίας όταν ο συμπιεστής ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται.

Συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας

- Μην ανοίγετε συχνά την πόρτα και μην την αφήνετε ανοιχτή περισσότερο από όσο είναι απολύτως απαραίτητο.

7. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

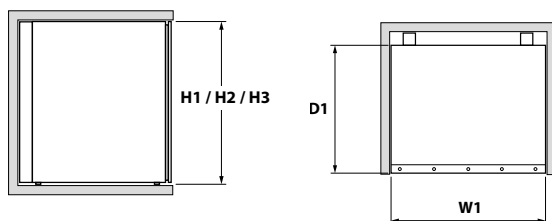
71 Τοποθέτηση

Γύρω από τη συσκευή θα πρέπει να υπάρχει κατάλληλος αερισμός, για την πρόληψη υπερθέρμανσης. Για να επιτύχετε επαρκή αερισμό ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.

Εγκαταστήστε αυτήν τη συσκευή σε μια τοποθεσία όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος αντιστοιχεί στην κλιματική κατηγορία που υποδεικνύεται στην ταμπέλα δεδομένων της συσκευής:

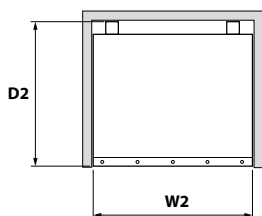
Κλιματική κατηγορία	Θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN	+10 °C έως +32 °C
N	+16 °C έως +32 °C
ST	+16 °C έως +38 °C
T	+16 °C έως +43 °C

Συνολικές διαστάσεις



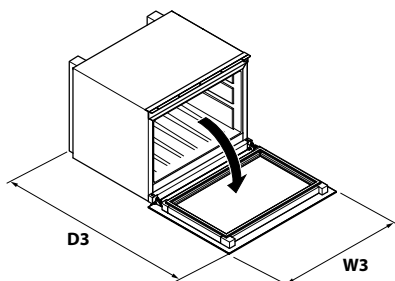
Συνολικές διαστάσεις	H1	455
	W1	596
	D1	566

Απαιτούμενος χώρος κατά τη χρήση



Απαιτούμενος χώρος κατά τη χρήση	H2	455
	W2	596
	D2	571

Συνολικός απαιτούμενος χώρος κατά τη χρήση



Συνολικός απαιτούμενος χώρος κατά τη χρήση	H3	455
	W3	596
	D3	1026

8. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.



Αυτή η συσκευή περιέχει υδρογονάνθρακες στη μονάδα ψύξης της. Η συντήρηση και αναπλήρωση επομένως θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς

- Καθαρίστε το εσωτερικό και τα αξεσουάρ με χλιαρό νερό και λίγο ουδέτερο σαπούνι.
- Ελέγξτε τακτικά τα στεγανά της πόρτας και καθαρίστε τα για να εξασφαλίσετε ότι είναι καθαρά και χωρίς υπολείμματα.
- Ξεβγάλτε και στεγνώστε σχολαστικά.

8.1 Περιοδικός καθαρισμός

Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά:



Μην τραβάτε, μετακινείτε ή προκαλείτε ζημιές σε σωλήνες και/ή καλώδια μέσα στο ερμάριο.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, λειαντικές πούδρες, πολύ αρωματικά προϊόντα καθαρισμού ή γυαλιστικά με κερί για τον καθαρισμό του εσωτερικού διότι θα βλάψουν την επιφάνεια και θα αφήσουν δυνατή οσμή.

- Πλύνετε τις εσωτερικές επιφάνειες με διάλυμα ζεστού νερού και σόδας. Το διάλυμα θα πρέπει να είναι περίπου 2 κουταλιές της σούπας σόδα σε ένα τέταρτο του λίτρου νερό.
- Πλύνετε τα ράφια με ένα απαλό απορρυπαντικό διάλυμα.
- Στραγγίξτε το επιπλέον νερό από το σφουγγάρι ή το πανί όταν καθαρίζετε την περιοχή των ελέγχων ή τα ηλεκτρικά μέρη.

8.2 Περίοδοι αδράνειας

Όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε χρήση για μεγάλα διαστήματα, λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

- αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία.
- αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα.
- καθαρίστε τη συσκευή και όλα τα αξεσουάρ.
- αφήστε την πόρτα ανοικτή για να μην αναπυχθούν δυσάρεστες οσμές.

9. ΟΔΗΓΟΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Μπορείτε να επιλύσετε πολλά κοινά προβλήματα του Κελαριού κρασιών εύκολα, εξοικονομώντας το κόστος μιας πιθανής κλήσης για επισκευή. Δοκιμάστε αυτές τις συστάσεις.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το κελάρι κρασιού δεν λειτουργεί.	• Δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. • Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. • Ο διακόπτης του κυκλώματος έχει πέσει. • Είναι ενεργοποιημένη η κατάσταση επίδειξης.	• Παρακαλούμε συνδέστε τη συσκευή. • Παρακαλούμε ενεργοποιήστε τη συσκευή. • Επαναφέρετε το διακόπτη. • Απενεργοποιήστε τη λειτουργία επίδειξης.
Το κελάρι κρασιού δεν είναι αρκετά κρύο.	• Ελέγξτε τη ρύθμιση ελέγχου θερμοκρασίας. • Η πόρτα δεν έχει κλείσει εντελώς. • Η φλάντζα της πόρτας δεν στεγανοποιεί σωστά.	• Ελέγξτε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας. • Ελέγξτε το κλείσιμο της πόρτας. • Καθαρίστε τη φλάντζα της πόρτας με ένα βρεγμένο σφουγγάρι χρησιμοποιώντας ουδέτερο απορρυπαντικό και νερό.
Ο συμπιεστής λειτουργεί συνεχώς.	• Η θερμοκρασία του δωματίου είναι υψηλότερη από το κανονικό. • Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά. • Η πόρτα δεν έχει κλείσει εντελώς. • Η φλάντζα της πόρτας δεν στεγανοποιεί σωστά.	• Ελέγξτε τη θερμοκρασία του δωματίου. • Μην αφήνετε την πόρτα ανοικτή για περισσότερο από όσο χρειάζεται. • Ελέγξτε ότι η πόρτα έχει κλείσει εντελώς. • Ελέγξτε την κατάσταση της φλάντζας και αν χρειαστεί καθαρίστε την με ένα βρεγμένο σφουγγάρι χρησιμοποιώντας ουδέτερο απορρυπαντικό και νερό.
Ο φωτισμός δεν λειτουργεί.	• Δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. • Ο διακόπτης του κυκλώματος έχει πέσει. • Η λυχνία LED έχει καεί. • Το κουμπί του φωτισμού δεν λειτουργεί.	• Παρακαλούμε συνδέστε τη συσκευή. • Επαναφέρετε το διακόπτη. • Επικοινωνήστε με το σέρβις. • Επικοινωνήστε με το σέρβις.
Υπερβολική δόνηση.	• Ελέγξτε ότι το κελάρι κρασιού βρίσκεται σε οριζόντιο επίπεδο.	• Φέρτε τη συσκευή σε οριζόντιο επίπεδο.
Υπερβολικός θόρυβος.	• Ο θόρυβος ενδεχομένως να προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού, που είναι φυσιολογικό. • Η συστολή και η διαστολή των εσωτερικών τοιχωμάτων μπορεί να προκαλεί θόρυβους. • Το κελάρι κρασιού δεν βρίσκεται σε οριζόντιο επίπεδο. • Ο ανεμιστήρας είναι βρώμικος.	• Φέρτε τη συσκευή σε οριζόντιο επίπεδο. • Καθαρίστε τον ανεμιστήρα από τη σκόνη. • Εάν οι θόρυβοι γίνουν εντονότεροι επικοινωνήστε με το σέρβις.
Η πόρτα δεν κλείνει σωστά.	• Το κελάρι κρασιού δεν βρίσκεται σε οριζόντιο επίπεδο. • Η πόρτα δεν τοποθετήθηκε σωστά. • Η φλάντζα είναι βρώμικη.	• Φέρτε τη συσκευή σε οριζόντιο επίπεδο. • Ελέγξτε το κλείσιμο της πόρτας. • Καθαρίστε τη φλάντζα της πόρτας με ένα βρεγμένο σφουγγάρι χρησιμοποιώντας ουδέτερο απορρυπαντικό και νερό.
Ακουστικός συναγερμός	• Η πόρτα δεν είναι κλειστή (ο συναγερμός διαρκεί 30 λεπτά).	• Κλείστε την πόρτα.
Εμφανίζεται η ένδειξη E3	• Η πόρτα είχε μείνει ανοικτή για περισσότερο από 30 λεπτά. • Ο διακόπτης της πόρτας είναι χαλασμένος.	• Κλείστε την πόρτα. • Επικοινωνήστε με το σέρβις.
Εμφανίζεται η ένδειξη E1 και θα ακούγεται ένας ακουστικός συναγερμός κάθε 5 λεπτά.	• Η θερμοκρασία μέσα στο κελάρι κρασιού είναι πέραν του εύρους -20°C +60°C . • Ο αισθητήρας θερμοκρασίας έχει βλάβη ή είναι αποσυνδεδεμένος.	• Ελέγξτε για απουσία θέρμανσης από κοντινές συσκευές. • Επικοινωνήστε με το σέρβις.
Εμφανίζεται η ένδειξη E2	• Έρχεται θερμότητα από κοντινές συσκευές. • Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι πέραν του εύρους τιμών της κλιματικής κατηγορίας του προϊόντος. • Ο συμπιεστής ή ο ανεμιστήρας έχει βλάβη.	• Ελέγξτε για απουσία θέρμανσης από κοντινές συσκευές. • Ελέγξτε εάν το προϊόν έχει εγκατασταθεί σε ένα μέρος με θερμοκρασία περιβάλλοντος εντός του εύρους τιμών της κλιματικής κατηγορίας του προϊόντος. • Επικοινωνήστε με το σέρβις.

10. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τεχνικά στοιχεία

Οι τεχνικές πληροφορίες βρίσκονται στην πινακίδα βαθμολόγησης στην εσωτερική πλευρά της συσκευής και στην ενεργειακή ετικέτα.

Ο κωδικός QR στην ενεργειακή ετικέτα που παρέχεται με τη συσκευή παρέχει διαδικτυακό σύνδεσμο με τις πληροφορίες που σχετίζονται με την απόδοση της συσκευής στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ. Φυλάξτε την ετικέτα ενέργειας για αναφορά μαζί με το εγχειρίδιο χρήσης και όλα τα άλλα έγγραφα που παρέχονται με αυτή τη συσκευή.

Μπορείτε επίσης να βρείτε τις ίδιες πληροφορίες στο EPREL χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο <https://eprel.ec.europa.eu> και την ονομασία μοντέλου και τον αριθμό προϊόντος που θα βρείτε στην πινακίδα αξιολόγησης της συσκευής. Ανατρέξτε στον σύνδεσμο www.theenergylabel.eu για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το ενεργειακό σήμα.

Οι τεχνικές πληροφορίες βρίσκονται στην πινακίδα βαθμολόγησης, στην εξωτερική ή εσωτερική πλευρά της συσκευής και στην ενεργειακή ετικέτα.

11. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΔΟΚΙΜΩΝ

Η εγκατάσταση και η προετοιμασία της συσκευής για κάθε επαλήθευση οικολογικού σχεδιασμού πρέπει να συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 62552. Οι απαιτήσεις αερισμού, οι διαστάσεις των εσοχών και τα ελάχιστα πίσω διάκενα πρέπει να είναι αυτά που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης στο κεφάλαιο 6. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για οποιαδήποτε άλλη πληροφορία, συμπεριλαμβανομένων των σχεδίων φόρτωσης.

12. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Το σύμβολο  στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν επιτρέπεται να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο.

Αντ' αυτού, θα πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα συμβάλετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό των αποβλήτων αυτού του προϊόντος.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό συμβούλιο, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.

Υλικά συσκευασίας

Τα υλικά με το σύμβολο  είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τη συσκευασία σε κατάλληλα δοχεία συλλογής για να την ανακυκλώσετε.

المحتويات

٤٩	١. معلومات السلامة
٥١	٢. تعليمات السلامة
٥٣	٣. وصف المنتج
٥٤	٤. لوحة التحكم
٥٥	٥. الاستخدام
٥٧	٦. الاستخدام
٥٨	٧. التركيب
٥٩	٨. العناية والصيانة
٦٠	٩. دليل حل المشاكل
٦١	١٠. المعلومات الفنية
٦١	١١. معلومات لمؤسسات الاختبار
٦١	١٢. القضايا البيئية

للنتائج المثالية

شكراً لك لاختيارك منتجات أ إي جي (AEG). لقد أنشأنا شركتنا لإعطائك منتجات ذات أداء لا يشوبه شائبة لسنين عديدة بتكنولوجيات مبتكرة لتساعد على جعل حياتك أبسط - وخصائص قد لا تجدها في الأجهزة العادية. من فضلك أفض بعض الدقائق في القراءة لتحصل على الأفضل منها. قم بزيارة موقعنا:

لتحصل على نصائح وكتيبات وحلول للمشاكل ومعلومات عن الخدمات:
www.aeg.com

سجل منتجك لتحصل على خدمة أفضل:
www.registreaeg.com

أشتر الإكسسوار والمنتجات الاستهلاكية وقطع الغيار الأصلية لجهازك:
www.aeg.com/shop



خدمة العملاء

نحن ننصح باستخدام قطع غيار أصلية. عند الاتصال بخدمة العملاء يرجى التحقق من أن لديك البيانات التالية المتاحة. يمكن العثور على المعلومات على لوحة البيانات. الموديل وكود رقم المنتج (PNC) والرقم التسلسلي.

تحذير/ معلومات تحذير الأمان.



معلومات عامة ونصائح.



معلومات بيئية.



معرض للتغير دون إخطار.

١.١ ! معلومات السلامة

قبل تركيب واستخدام الجهاز، اقرأ التعليمات المرفقة بعناية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة إذا تسبب التركيب والاستخدام غير الصحيحين في حدوث إصابات وأضرار. احتفظ دائماً بالتعليمات مع الجهاز للرجوع إليها في المستقبل.

١,١ سلامة الأطفال وذوي الاحتياجات الخاصة

- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات أو من قبل الأشخاص من ذوي القدرات الفيزيائية والحسية والعقلية المنخفضة أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، فقط إذا تم الإشراف عليهم أو منحهم تعليمات تتعلق باستعمال الجهاز بشكل آمن وإطلاعهم على الأخطار القائمة أثناء استعمال الجهاز.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ و٨ سنوات والأشخاص الذين يعانون من إعاقات شديدة ومُعقدة، إذا تم توجيههم بشكل صحيح.
- يجب إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٣ سنوات عن الجهاز ما لم يتم الإشراف عليهم باستمرار.
- يجب عدم السماح للأطفال بالعبث بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف.
- احتفظ بكامل التغليف بعيداً عن متناول الأطفال وتخلص منه بشكل مناسب.

١,٢ السلامة العامة

- هذا الجهاز مُخصص للاستخدام المنزلي والاستخدامات المشابهة مثل: منازل المزرعة؛ مطابخ الموظفين بالمحلات، والمكاتب وبيئات العمل الأخرى
- بواسطة العملاء في الفنادق والموتيلات ونزل المبيت والإفطار والبيئات السكنية الأخرى؛
- استخدم هذا الجهاز لتخزين النبيذ فقط.
- تحذير: حافظ على فتحات التهوية، في حاوية الجهاز أو في البنية المُدمجة، خالية من العوائق
- تحذير: لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو غيرها من الوسائل لتسريع عملية إذابة التجميد، بخلاف تلك التي توصي بها الشركة المصنعة.
- تحذير: لا تتلف دائرة التبريد.
- تحذير: لا تستخدم أجهزة كهربائية داخل حجيرات تخزين الطعام بالجهاز، إلا إذا كانت من النوع الذي توصي به الشركة المصنعة.
- لا تستعمل رذاذ الماء أو البخار لتنظيف الجهاز.

- نظّف الجهاز بواسطة قطعة قماش ناعمة رطبة. استعمل فقط منظفات مُحايِدة. لا تستخدم منتجات كاشطة أو وسادات تنظيف كاشطة أو مذيّبات أو أشياء معدنية.
- لا تقم بتخزين مواد متفجرة مثل عبوات الهباء الجوي التي تحتوي على مادة دافعة قابلة للاشتعال بداخل هذا الجهاز.
- في حالة تلف كابل الكهرباء، يجب استبداله من قبل الشركة المُصنعة أو أحد عملاءها أو أفراد مؤهلين وذلك لتجنب أي خطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدامات المهنية أو التجارية

٢. تعليمات السلامة

٢,١ الخدمة

- يجب تاريض الجهاز.
- يجب إجراء جميع التوصيلات الكهربائية بواسطة كهربائي مؤهل.
- تأكد من أن المعلومات الكهربائية الموجودة على لوحة التصنيف تتوافق مع مصدر الطاقة. إذا لم تكن كذلك، فافتصل بفني كهربائي.
- استخدم دائماً مقبباً مقوِّماً للصدمات مثبَّتاً بشكل صحيح.
- لا يُنصح باستخدام المحولات متعددة المنافذ وكابلات التمديد.
- تأكد من عدم التسبب في تلف المكونات الكهربائية (مثل قابس التيار الكهربائي وكابل التيار الكهربائي والضاغطة). اتصل بخدمة الدعم أو بكهربائي لتغيير المكونات الكهربائية.
- يجب أن يظل كابل التيار الكهربائي أقل من مستوى قابس التيار الكهربائي.
- قم بتوصيل قابس التيار الرئيسي بمأخذ التيار الرئيسي فقط في نهاية التركيب. لذلك تأكد من أنه يمكن الوصول إلى قابس التيار بعد التركيب.
- لا تسحب كابل التيار الكهربائي لفصل الجهاز. اسحب قابس التيار الكهربائي دائماً.
- تأكد عند وضع الجهاز أن كابل إمداد الكهرباء غير معرقل أو تالف.
- لا تضع منافذ المقيس المحمولة المتعددة أو مزود الطاقة المحمول في الجزء الخلفي من الجهاز.

- لتصلح الجهاز، اتصل بمركز خدمة معتمد. استخدم قطع غيار أصلية فقط.
- يرجى ملاحظة أن التصليح الذاتي أو التصليح غير الاحترافي يمكن أن يكون له عواقب تتعلق بالسلامة وقد يبطل الضمان.
- ستتوفر قطع الغيار التالية لمدة ٧ سنوات بعد توقف تداول الموديل: منظمات الحرارة وأجهزة استشعار درجة الحرارة ولوحات الدوائر المطبوعة ومصادر الإضاءة ومقايض الأبواب ومفصلات الأبواب والصواني والسلال. يرجى ملاحظة أن بعض قطع الغيار هذه متوفرة فقط لمتخصصي التصليح المحترفين، وأنه ليست كل قطع الغيار مناسبة لجميع الموديلات.
- سوف تكون حشيات الباب متوفرة لمدة ١٠ سنوات بعد توقف تداول الم

٢,٢ التركيب



تحذير! يجب أن يقوم شخص مؤهل فقط بتركيب هذا الجهاز.

- قم بإزالة كل التغليف.
- لا تقم بتركيب أو استخدام جهاز تالف.
- التزم بتعليمات التركيب المرفقة مع الجهاز.
- كن حذراً دائماً عند تحريك الجهاز لأنه ثقيل. وينبغي ارتداء قفازات الأمان دائماً.
- تأكد من أن الهواء يمكن أن يدور حول الجهاز.
- انتظر على الأقل ٤ ساعات قبل توصيل الجهاز بمصدر طاقة. هذا للسماح للزيت بالتدفق مرة أخرى في الضاغطة.
- لا تقم ب تثبيت الجهاز بالقرب من أجهزة تدفئة أو المواقد أو فرن أو مواقد.
- يجب أن يكون الجزء الخلفي من الجهاز في مواجهة الحائط.
- لا تقم ب تثبيت الجهاز في مكان به ضوء شمس مباشر.
- لا تقم بتركيب هذا الجهاز في المناطق شديدة الرطوبة أو شديدة البرودة، مثل مرافق المباني أو المراب أو أقبية النبيذ.
- عند تحريك الجهاز، ارفعه من الحافة الأمامية لتجنب خدش الأرض

٢,٤ الاستخدام



تحذير! خطر حدوث إصابة أو حروق أو صدمة كهربائية أو شوب حريق.



يحتوي الجهاز على غاز قابل للاشتعال، إيزوبوتان (R٦٠٠a)، وهو غاز طبيعي ذو مستوى عالٍ من التوافق البيئي. احرص على عدم التسبب في تلف دائرة التبريد المحتوية على الإيزوبوتان.

- لا تقم بتغيير مواصفات الجهاز.
- لا تضع أجهزة كهربائية (مثل صانعات الآيس كريم) في الجهاز ما لم تذكر الشركة المصنعة أنها مسموح بها.
- في حالة حدوث تلف لدائرة التبريد، تأكد من عدم وجود السنة لهب ومصادر اشتعال في الغرفة. قم بتهوية الغرفة.
- يجب عدم ملامسة أغراض ساخنة للأجزاء البلاستيكية من الجهاز.
- لا تضع مشروبات غير كحولية في حجرة المجمد.
- حيث سيؤدي ذلك إلى الضغط على حاوية المشروب.
- لا تخزن الغازات والسوائل القابلة للاشتعال في الجهاز.
- لا تضع منتجات قابلة للاشتعال أو عناصر مثبطة بمنتجات قابلة للاشتعال في الجهاز أو بالقرب منه أو فوقه.
- لا تلمس الضاغطة أو المكثف. فهذه الأجزاء ساخنة.

٢,٣ التوصيل الكهربائي



تحذير! خطر الحريق والصق بالكهرباء.



تحذير! تأكد عند وضع الجهاز أن كابل إمداد الكهرباء غير معرقل أو تالف.



تحذير! لا يُنصح باستخدام المحولات متعددة المنافذ وكابلات التمديد.

وأسيئات الأميل، وما إلى ذلك)، أو الماء المغلي، أو العناصر الحمضية أو القلوية لتنظيف قيو النبيذ، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف سطح التلاجة والجزء الداخلي. قد يؤدي الماء المغلي والبنزين إلى تشويه أو إتلاف الأجزاء البلاستيكية.

- لا تشطف بالماء كي لا تؤثر على خصائص العزل الكهربائي.

٢.٧ التخلّص



تحذير! خطر الإصابة أو الاختناق.

- أفصل الجهاز عن مزود الطاقة.
- قم بقطع كابل التيار الكهربائي وإلقاءه.
- قم بإزالة الغطاء لمنع الأطفال والحيوانات الأليفة من الاحتجاز داخل الجهاز.
- دائرة التبريد والمواد العازلة لهذا الجهاز صديقة للأوزون.
- تحتوي رغبة العزل على غاز قابل للاشتعال. اتصل بسلطة البلدية للحصول على معلومات حول كيفية التخلص من الجهاز بشكل صحيح.
- لا تتسبب في تلف جزء وحدة التبريد القريب من المبادل الحراري.

٢.٥ العناية والتنظيف



تحذير! خطر الصعق بالكهرباء

- بخصوص المصباح (المصابيح) داخل هذا المنتج ومصباح قطع الغيار التي تُباع بشكل منفصل: هذه المصابيح مُخصصة لتحمل أقصى الظروف في الأجهزة المنزلية، مثل درجة الحرارة، والاهتزاز، والرطوبة، أو تهدف إلى إرسال معلومات حول حالة عمل الجهاز. وهي غير مُخصصة للاستخدام في أغراض أخرى وليست مناسبة لإضاءة الغرف المنزلية.

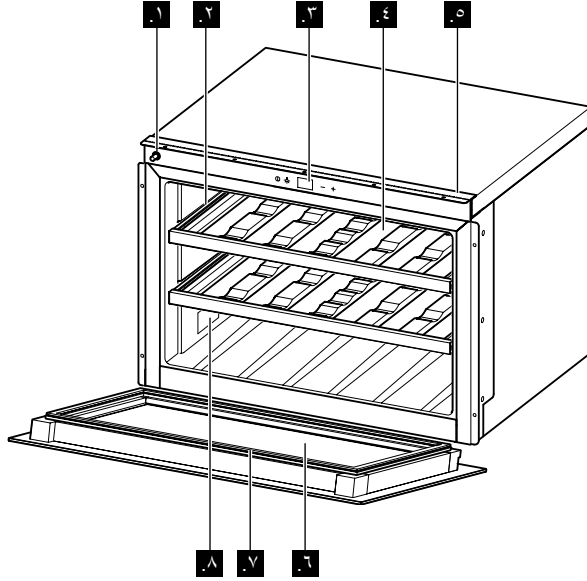
٢.٦ العناية والتنظيف



تحذير! خطر حدوث إصابة أو تلف الجهاز.

- قبل إجراء الصيانة، قم بفصل الجهاز ونزع القابس الكهربائي من المآخذ الكهربائي.
- يحتوي هذا الجهاز على هيدروكربونات في وحدة التبريد. يجب القيام بأعمال الصيانة وإعادة شحن الوحدة بواسطة شخص مؤهل فقط.
- أفحص تصريف الجهاز بانتظام ونظفه إذا لزم الأمر. في حالة انسداد المصرف، تتجمع المياه المذابة في قاع الجهاز.
- يجب تنظيف الغبار الموجود خلف قيو النبيذ وعلى الأرض في الوقت المناسب لتحسين تأثير التبريد وتوفير الطاقة.
- يجب تنظيف قيو النبيذ من الداخل بانتظام لتجنب الرائحة.
- أفحص حشية الباب بانتظام للتأكد من عدم وجود قطع.
- يرجى فصل الطاقة قبل التنظيف وإزالة جميع الأطعمة والأرفف والأدراج وما إلى ذلك.
- نظف حشية الباب باستخدام صابون محايد ومياه.
- استخدم قطعة قماش ناعمة أو إسفنجية لتنظيف قيو النبيذ من الداخل، مع ملعقةين كبيرتين من صودا الخبز وربع جالون من الماء الدافئ. ثم اشطفه بالماء وامسحه، وافتح الباب وجففه بشكل طبيعي قبل تشغيل الطاقة.
- بالنسبة للمناطق التي يصعب تنظيفها في قيو النبيذ (مثل الحشيات الضيقة أو الفجوات أو الزوايا)، يوصى بمسحها بانتظام بقطعة قماش ناعمة أو فرشاة ناعمة أو ما إلى ذلك، وعند الضرورة، مع بعض الأدوات المساعدة (مثل عصي رقيقة) لضمان عدم تراكم الملوثات في هذه المناطق.
- لا تستخدم الصابون، والمنظفات، ومسحوق الفرك، والرداذ المنظف، وما إلى ذلك، حيث قد يسببون روائح كريهة داخل قيو النبيذ.
- نظف إطار الزجاج والأرفف والأدراج بمنظف معتدل وجفف بقطعة قماش ناعمة.
- امسح السطح الخارجي لقيو النبيذ بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء والصابون، أو منظف، أو ما إلى ذلك، ثم امسحه إلى أن يجف.
- لا تستخدم فرش صلبة، أو كرات فولاذية للتنظيف، أو فرش سلكية، أو مواد كاشطة، مثل معاجين الأسنان، والمذيبات العضوية (مثل الكحول، والأسيتون،

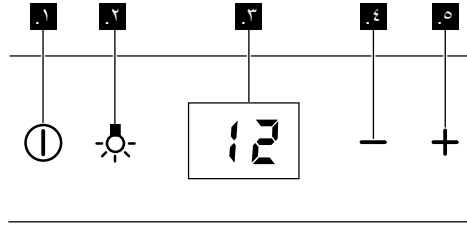
٣. وصف المنتج



٥. شريط الغلق
٦. الباب
٧. طوق من المطاط
٨. لوحة البيانات

١. آلية فتح الباب
٢. حامل الرفوف تلسكوبي
٣. لوحة التحكم
٤. الرفوف

٤. لوحة التحكم



٤.١ مفتاح التشغيل والغلق
٤.٢ مفتاح الضوء
٤.٣ شاشة العرض

٤,١ مفتاح التشغيل والغلق وإعدادات درجة الحرارة

٤,٤ وضع غلق المفاتيح
اضغط على مفتاح + ومفتاح الضوء لمدة ثلاث ثواني لتشغيل وضع غلق المفاتيح. سيستمر الجهاز في العمل وفقًا للإعدادات الأخيرة. لإبطال وضع غلق المفاتيح، قم بنفس العملية. عند إختيار هذه الخاصية، ستظهر الرسالة "bl" على شاشة العرض عند لمس أي مفتاح.

لتشغيل الجهاز اضغط على مفتاح التشغيل والغلق. تظهر شاشة العرض درجة الحرارة المضبوطة أوتوماتيكياً (١٢ درجة مئوية). من الممكن تعديل درجة الحرارة من ٥ درجة مئوية إلى ٢٠ درجة مئوية (عن طريق زيادة ١ درجة مئوية في كل خطوة) عن طريق لمس مفتاح +/- . لغلق الجهاز اضغط على مفتاح التشغيل والغلق لمدة ٥ ثواني.

٤,٥ وضع العرض

تم تنفيذ "وضع العرض" للأغراض المتعلقة بالمعارض وصالات العرض. ستعمل شاشة العرض (ON) مع إمكانية تغيير درجة الحرارة لكن سيكون محرك التبريد مغلق (OFF). لتفعيل أو إبطال وضع العرض، اضغط على علامتي + و - معاً في نفس الوقت لمدة ٣ ثواني. من الممكن ترك الضوء الليد الداخلي مفتوح (ON) حتى عندما يكون الباب مغلق. اضغط على مفتاح الضوء لتفعيل وضع الضوء على ON.

٤,٢ مفتاح الضوء

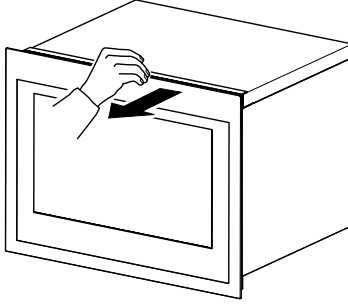
عندما يكون الباب مفتوح سيضيئ ضوء الليد وعندما ينغلق الباب سينطفئ ضوء الليد. إذا كنت تريد إبقاء الضوء والباب مغلق، افتح الباب ثم اضغط على مفتاح الضوء. إذا كنت تريد استعادة الإعدادات السابقة، اضغط على مفتاح الضوء مرة أخرى.

٤,٣ شاشة العرض

ستظهر شاشة العرض درجة الحرارة المُختارة ورسائل الأخطاء وإذا كان وضع العرض مُختار وإذا كانت المفاتيح مغلقة.

٥. الاستخدام

- أو اسحب



٥,١

فتحة الباب

هذا الجهاز مُخصص للاستخدام فقط في تخزين النبيذ



حجرة تخزين النبيذ هي التي تم تمييزها (على لوحة التصنيف) بواسطة



التنظيف

قبل تشغيل الجهاز لأول مرة، اغسل الجزء الداخلي وجميع الملحقات الداخلية بماء فاتر وبعض من الصابون المحايد من أجل إزالة الرائحة المعتادة للمنتج الجديد تمامًا، ثم جفف بالكامل.

- يمكن أن يؤدي فتح الباب لفترات طويلة إلى زيادة كبيرة في درجة حرارة حجرات الجهاز.
- نظف بانتظام الأسطح التي يمكنها التلامس مع الطعام ويمكن لأنظمة الصرف الوصول إليها.
- قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة في قبو النبيذ بحيث لا تكون ملاصقة للأطعمة الأخرى أو تقطر عليها.
- إذا ترك جهاز التبريد فارغًا لفترات طويلة، فقم بإيقاف تشغيله وإذابة التجميد وتنظيفه وتجفيفه وترك الباب مفتوحًا لمنع نمو العفن داخل الجهاز.

٥,٣ الاستخدام لأول مرة

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، قم بغسل الجهاز من الداخل وكل متعلقاته بمياه فاترة وبعض الصابون المحايد، ثم جفف جيدًا.



لا تستخدم المنظفات والبودرة الكاشطة لأنهم سيتلفون الطلاء الأخير.

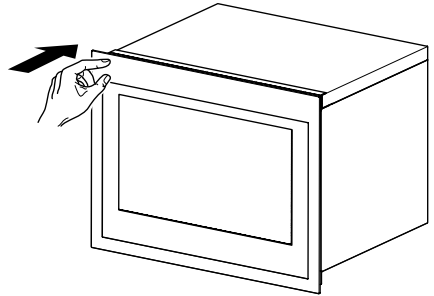


لتشغيل الجهاز اضغط على مفتاح التشغيل والغلق وعدل درجة الحرارة على حسب النبيذ المُخزن.

٥,٢ فتحة الباب

لفتح الباب

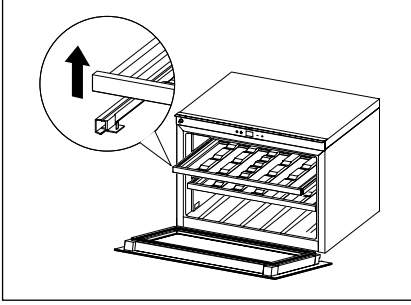
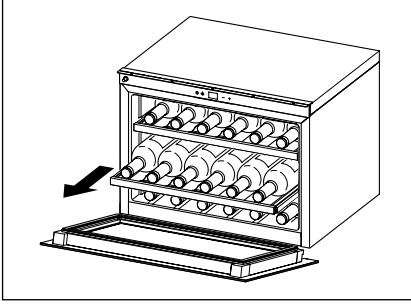
-اضغط على الجانب الأيسر من لوحة الباب لفتحه



٥,٤ خاصية استعادة درجة الحرارة

في حالة انقطاع الكهرباء، يستطيع مخزن النبيذ أن يتذكر إعداد درجة الحرارة السابقة، وعندما ترجع الكهرباء سترجع درجة الحرارة كما كانت من قبل.

٥.٦ رفوف النبيذ



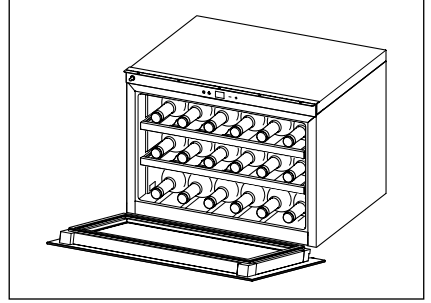
- للوصول بسهولة إلى الزجاجات اسحب الرفوف من السياج.

لتفادي إتلاف الباب، تأكد من أن الباب مفتوح بالكامل عند سحب الرفوف إلى الخارج.



- لإزالة أو تركيب الرفوف الخشبية ارفع أو ادفع الرف.

٥.٥ تخزين النبيذ

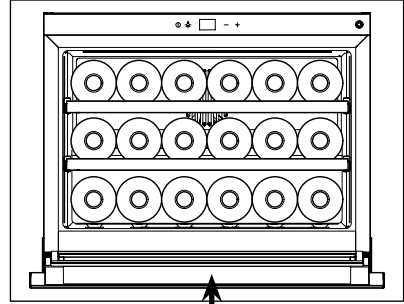
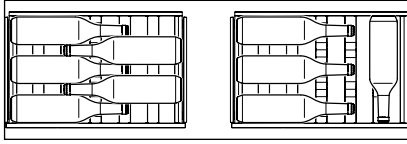


(للزجاجات البورديو ٧٥٠ مل)
المجموع: ١٨ زجاجات

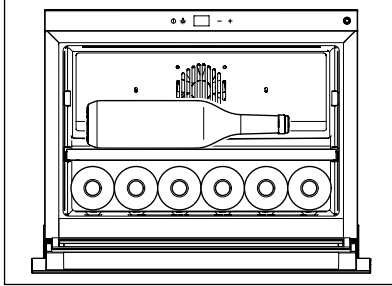
مدة تخزين النبيذ تعتمد على التعليق ونوع العنب والمحتوى الكحولي ومستوى الفركتوز والعفص الذي يحتويه. في وقت الشراء، تأكد من إذا كان النبيذ قد تعتنق بالفعل أم إذا كان سيتحسن بمرور الوقت. يُقترح حفظ درجة الحرارة

- الشمبانيا/بروسكو والنبيذ فوار من +٦ درجة مئوية إلى +٨ درجة مئوية
- النبيذ الأبيض من +١٠ درجة مئوية إلى +١٢ درجة مئوية
- النبيذ الوردي من +١٢ درجة مئوية إلى +١٦ درجة مئوية
- النبيذ الأحمر من +١٤ درجة مئوية إلى +١٨ درجة مئوية

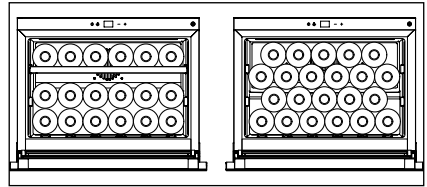
لتخزين حتى ١٨ زجاجة بوردو عن طريق وضع ٦ زجاجات على كل مستوى.



لقد صمم المستوى الأول لتخزين الزجاجات الأكبر والأطول.



لتخزين الزجاجات الكبيرة والطويلة على الرف الثاني بسهولة يمكنك إزالة الرف العلوي كما هو موضح في الصورة.



مناسب للزجاجات الكبرى والطويلة.

عند إزالة الرف من الممكن زيادة السعة كما هو موضح في الصورة.

تحذير! من فضلك في هذه الحالة تأكد من أن الزجاجات لا تلمس الجدار الخلفي للتجفيف.



٦. الاستخدام

أصوات التشغيل الطبيعية

تعد الأصوات التالية طبيعية أثناء التشغيل:

- صوت قرقرة وفقاعات خافت من صوت الملفات عند ضخ مادة التبريد.
- صوت طنين ونبض من الضاغط عند ضخ مادة التبريد.
- ضوضاء تكسير مفاجئة من داخل الجهاز ناتجة عن التمدد الحراري (ظاهرة فيزيائية طبيعية وليست خطيرة).

- صوت طقطقة خافتة من منظم درجة الحرارة عند تشغيل الضاغط أو إيقاف تشغيله.

تنبيهات لتوفير الطاقة

- لا تفتح الباب بكثرة أو تتركه مفتوحاً لمدة أطول من الضرورية للغاية.

٧. التركيب

٧,١ الوضع

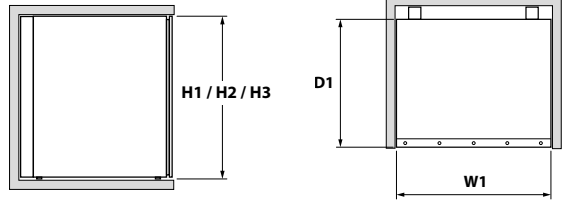
التهوية المناسبة يجب أن تكون حول الجهاز لمنع زيادة درجة الحرارة. للحصول على تهوية كافية اتبع تعليمات التركيب.

ركب هذا الجهاز في مكان تتوافق فيه درجة الحرارة مع مستوى المناخ المشار إليه في لوحة البيانات على الجهاز:

درجة حرارة البيئة المحيطة	مستوى المناخ
١٠+ درجة مئوية إلى ٣٢+ درجة مئوية	SN
١٦+ درجة مئوية إلى ٣٢+ درجة مئوية	N
١٦+ درجة مئوية إلى ٣٨+ درجة مئوية	ST
١٦+ درجة مئوية إلى ٤٣+ درجة مئوية	T

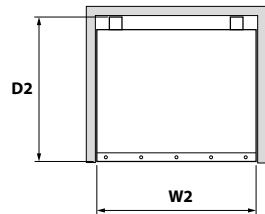
الأبعاد الكلية

455	H1	الأبعاد الكلية
596	W1	
566	D1	



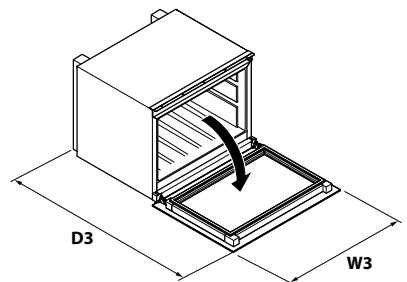
المساحة المطلوبة للاستخدام

455	H2	المساحة المطلوبة للاستخدام
596	W2	
571	D2	



المساحة الإجمالية المطلوبة للاستخدام

455	H3	المساحة الإجمالية المطلوبة للاستخدام
596	W3	
1026	D3	



٨. العناية والصيانة

أحذر! افصل الجهاز قبل القيام بأي عملية صيانة.



يحتوي هذا الجهاز على هيدروكربونات في وحدة التبريد، لذا يجب من يقوم بالصيانة وإعادة الشحن يكون في مصرح له القيام بذلك.



٨.٢ فترات عدم التشغيل

عندما لا يعمل الجهاز لمدة طويلة خذ الاحتياطات الآتية:

- افصل الجهاز من الكهرباء.
- قم بإزالة كل المنتجات.
- نظف الجهاز وكل ملحقاته.
- اترك الباب مفتوح لتجنب الروائح الكريهة.

٨.١ التنظيف الدوري

يجب أن يتم تنظيف المعدات بانتظام:

لا تجذب أو تحرك أو تتلف أية ماسورة أو أسلاك داخل المخزن.



لا تستخدم أبدًا المنظفات أو البودرة الكاشطة أو منتجات تنظيف عالية العطر أو شمع التلميع للتنظيف داخل الجهاز لأن ذلك سيتلف السطح وسيترك رائحة نفاذة.

- اغسل الأسطح الداخلية بمياه دافئة ومحلول من بيكربونات الصوديوم. يجب أن يتكون المحلول من معلقتين من بيكربونات الصوديوم لربع جالون من المياه.
- نظف الرفوف بمحلول منظف خفيف.
- اعصر الإسفنج أو قطعة القماش للتخلص من الماء الزائد عند تنظيف منطقة التحكم أو أي أجزاء كهربائية.
- نظف الجزء الداخلي والملحقات بمياه فاترة وبعض الصابون المحايد.
- تأكد من سادات إحكام الباب ثم نظفها بقطعة قماش مبللة لتتأكد من إنها نظيفة وخالية من القاذورات.
- أشطفه وجففه تمامًا.

٩. دليل حل المشاكل

تستطيع أن تحل الكثير من مشاكل "مخزن النبيذ" المنتشرة بطريقة سهلة، لتوفر عليك ثمن مكالمة الخدمة. جرب الاقتراحات.

الحل	السبب المحتمل	المشكلة
• من فضلك وصل الجهاز. • من فضلك شغل الجهاز. • شغل قاطع الدائرة. • قم بإبطال وضع العرض (اضغط على +/- لمدة ثلاثة ثواني).	• ليس موصل بالكهرباء. • الجهاز مقفول. • قاطع الدائرة قد أُغلق. • وضع العرض نشط.	مخزن النبيذ لا يعمل.
• تأكد من درجة الحرارة المضبوطة بالفعل. • تأكد من غلق الباب. • نظف مطاط إحكام الغلق الموجود على إطار الباب بإسفنجة رطبة باستخدام منظف محايد ومياه.	• افحص إعداد التحكم في درجة الحرارة. • الباب ليس مغلقًا بالكامل. • مطاط إحكام الغلق الموجود على إطار الباب لا يُغلق جيدًا.	مخزن النبيذ ليس بارد بشكل كافٍ.
• تأكد من درجة الحرارة الغرفة. • لا تبقى الباب مفتوحًا زيادة عن اللزوم. • تأكد من أن الباب مغلق بشكل كامل. • تأكد من حالة مطاط إحكام الغلق الموجود على إطار الباب وإذا لزم الأمر نظف بإسفنجة رطبة باستخدام منظف محايد ومياه.	• درجة حرارة الغرفة أسخن من المعتاد. • يُفتح الباب كثيرًا. • الباب ليس مغلقًا بالكامل. • مطاط إحكام الغلق الموجود على إطار الباب لا يُغلق جيدًا.	الضاغط يعمل باستمرار.
• من فضلك وصل الجهاز. • شغل قاطع الدائرة. • اتصل بخدمة العملاء. • اتصل بخدمة العملاء.	• ليس موصل بالكهرباء. • قاطع الدائرة قد أُغلق. • الليد قد احترق. • زر الإضاءة لا يعمل.	الضوء لا يعمل
• ضع الجهاز على سطح مستوي.	• تأكد من أن مخزن النبيذ قد وضع على سطح مستوي.	الكثير من الاهتزاز.
• ضع الجهاز على سطح مستوي. • نظف المروحة من المسحوق. • إذا أصبح صوت الضوضاء أعلى اتصل بخدمة العملاء.	• صوت الجلبة هذا قد يأتي من تدفق المبرد، وهو شيء عادي. • انقباض وتمدد الجدران الداخلية من الممكن أن يتسبب في صوت فرقة أو طقطقة. • مخزن النبيذ ليس موضوع على سطح مستوي. • المروحة متسخة.	الكثير من الضوضاء.
• ضع الجهاز على سطح مستوي. • تأكد من غلق الباب. • نظف مطاط إحكام الغلق الموجود على إطار الباب بإسفنجة رطبة باستخدام منظف محايد ومياه.	• مخزن النبيذ ليس موضوع على سطح مستوي. • لم يتم تثبيت الباب جيدًا. • مطاط إحكام الغلق الموجود على إطار الباب متسخ.	الباب لا يُغلق جيدًا.
• أغلق الباب.	• الباب ليس مغلق (التنبيه يستمر لمدة ٣٠ دقيقة).	تنبيه صوتي
• أغلق الباب. • اتصل بخدمة العملاء.	• بقي الباب مفتوح لأكثر من ٣٠ دقيقة. • المفتاح القسبي للباب مكسور.	يظهر E٣ على شاشة العرض.
• تأكد من عدم وجود حرارة من الأجهزة القريبة. • اتصل بخدمة العملاء.	• درجة الحرارة داخل خزان تنبيه لا يجب أن تكون أقل من ٢٠ درجة مئوية أو أكثر من ٦٠ درجة مئوية • حساس درجة الحرارة معطل أو مفصول.	يظهر E١ على شاشة العرض وسيرن التنبيه الصوتي كل ٥ دقائق.
• تأكد من عدم وجود حرارة من الأجهزة القريبة. • تأكد من أن المنتج قد تم تركيبه في مكان تكون فيه درجة حرارة الغرفة في حدود ما هو مصرح به للمنتج في فيما يتعلق بالمناخ. • اتصل بخدمة العملاء.	• حرارة دافئة تأتي من الأجهزة القريبة. • درجة حرارة الغرفة لا تتوافق مع نطاق المناخ المناسب للمنتج. • الضاغط أو المروحة معطلين.	يظهر E٢ على شاشة العرض.

١٠. المعلومات الفنية

البيانات الفنية

المعلومات الفنية موجودة في لوحة التصنيف على الجانب الداخلي للجهاز وعلى ملصق الطاقة.

يوفر رمز الاستجابة السريعة المزود مع الجهاز رابط ويب للمعلومات المتعلقة بأداء الجهاز في قاعدة بيانات

EU EPREL. احتفظ بملصق الطاقة للرجوع إليه مع دليل المستخدم وجميع المستندات الأخرى المتوفرة مع هذا الجهاز.

من الممكن أيضًا العثور على نفس المعلومات في EPREL باستخدام الرابط <https://eprel.ec.europa.eu> واسم الموديل ورقم المنتج اللذين تجدهما على لوحة تصنيف الجهاز. افتح الرابط www.theenergylabel.eu للحصول على معلومات مفصلة حول ملصق الطاقة. المعلومات الفنية موجودة في لوحة التصنيف على الجانب الخارجي أو الداخلي للجهاز وعلى ملصق الطاقة.

١١. معلومات لمؤسسات الاختبار

يجب أن يتم تركيب وتحضير الجهاز لأي تحقق

EcoDesign بالتوافق مع معيار EN ٦٢٥٥٢.

يجب أن تكون متطلبات التهوية وأبعاد التجويف والحد الأدنى من الخلوص الخلفي كما هو مذكور في دليل

المستخدم هذا في الفصل ٦. يرجى الاتصال بالشركة

المصنعة للحصول على أي معلومات أخرى، بما في ذلك خطط التحميل.

١٢. القضايا البيئية



يشير الرمز الموجود على المنتج أو على التغليف إلى أنه لا يجوز التعامل مع هذا المنتج كنفايات منزلية.

بدلاً من ذلك، يجب تسليمه إلى نقطة التجميع المختصة بإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.

من خلال ضمان التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، سوف تساعد في منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة

وصحة الإنسان، والتي قد تكون ناجمة عن معالجة النفايات بطريقة غير مناسبة لهذا المنتج.

لمزيد من المعلومات المفصلة حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى التواصل مع مجلس المدينة، أو الإدارة المحلية المختصة بالتخلص من المخلفات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

خامات التغليف

المواد التي تحمل الرمز تعد قابلة لإعادة التدوير. تخلص من التغليف في حاويات تجميع مناسبة لإعادة تدويرها.

www.aeg.com/shop



EAC CE

111222333-A-362013

AEG